

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

Reitturnier Nach dem Poloturnier der letzten Woche steht auch dieses Wochenende wieder ein Pferdesportanlass auf dem Programm: Beim Reitturnier «Concours Hippique» messen sich die Besten. **Seite 9**

Sur En La strasora in mardi davomezdi ha dürà pacas secundas, las consequenzas sun grondas: ils vents han sragischà bleras plantas e quellas han donnagià rulottas ed il parc da suas a Sur En. **Pagina 13**



blog.engadin.online
Oh Schreck– Handy weg!



Es sollte auch ohne Littering gehen



Am St. Moritzer Lej Marsch gibt es etliche Grillstellen, die an warmen Sommertagen und -abenden von Ausflüglern genutzt werden. Nicht immer sehen sie am nächsten Morgen so sauber und aufgeräumt aus wie auf diesem Bild.

Foto: Marie-Claire Jur

Mitwirkung erwünscht

Wo steht die Region Maloja heute und wie will sie sich weiterentwickeln? Auskunft darüber gibt die Strategie für regionale Standortentwicklung. Diese liegt im August in den Gemeinden zur öffentlichen Mitwirkung auf.

JON DUSCHLETTA

Es ist ein sperriger Begriff, diese regionale Standortentwicklungsstrategie, kurz SES, und zudem überaus komplex in der eigenen Ausgestaltung und in der Verflechtung mit anderen Bereichen, beispielsweise der Raumplanung.

Standortentwicklung basiert sowohl auf der Regionalpolitik des Bundes als auch auf der Raumplanung, wird vom Bund an die Kantone und von diesen als Aufgabe an die Regionen delegiert. Die Regionen, im vorliegenden Fall die Region Maloja mit den elf Oberengadiner Gemeinden und der Gemeinde Bregaglia, ist angehalten, im Rahmen ihrer Entwicklungsstrategie Themenschwerpunkte zu setzen. Eine solche Entwicklungsstrategie hat ihrerseits wieder verschiedene Auswirkungen, beispielsweise auf die einzelnen Gemeinden, ihre standortgebundenen Projekte von regionaler Bedeutung und auch auf ihre kommunal räumlichen Leitbilder. Aber auch auf Strategien der Tourismusdestinationen.

Wie funktioniert Standortentwicklung, wie ist sie verknüpft? Das lesen Sie am Beispiel der Region Maloja auf **Seite 3**

Wer in einem Restaurant einen Tisch reserviert, erwartet bei seiner Ankunft sauberes Geschirr und Besteck. Auch die vielen Ausflügler, welche derzeit zu den Grillstellen im Engadin pilgern, möchten nicht inmitten von leeren Bierdosen, abgenagten Kotelettknochen und zerschlagenen Schnapsflaschen ihre Picknickdecken aus-

breiten. Dass sich ein sauberer Anblick bietet, dafür sorgen die Werkdienste der einzelnen Gemeinden. Diese nehmen beim derzeitigen hohen Besucheraufkommen mehr Abfallentsorgungstouren auf sich. Der Mehraufwand betrifft nicht nur die deutliche gestiegene Abfallmenge, welche korrekt in den Mülleimern deponiert wird

und diese schnell überquellen lässt. Mehrarbeit verursacht den kommunalen Entsorgungsequipen auch der von einer Minderheit achtlos geworfene und in der Natur verstreute Müll. Doch diese Art von Schandfleck wollen gewisse Gemeinden nicht mehr länger dulden. In Celerina denkt man an die Schaffung einer Ranger-

Stelle, in St. Moritz wird an einem neuen Abfallentsorgungskonzept gearbeitet, und in Scuol setzt man seit Neuestem auf die Eigenverantwortung eines jeden Einzelnen. Deshalb wurden dort fast alle Abfalleimer an den Grillstellen entfernt. Die Leute sollen ihren Abfall mitnehmen und selbst entsorgen. (mcj) **Seite 5**

Ihre Meinung ist gefragt

In eigener Sache Ein Verkehrskreislauf besteht aus einer Mittellinie und einer Kreisfahrbahn, die nur in einer Richtung befahren wird, im Rechtsverkehr entgegen dem Uhrzeigersinn. Die Kreisel begegnen uns tagtäglich im Strassenverkehr – auch im Ober- und Unterengadin. Von Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, möchten wir wissen, welcher Kreisel Ihnen am besten gefällt. Schauen Sie sich die Grafik an und stimmen Sie ab auf www.engadinerpost.ch. (mb)

Seiten 6 und 7

Die ganze Schweiz feiert mit

1. August Seit 26 Jahren ist der Schweizer Nationalfeiertag ein arbeitsfreier Tag und wird als Geburtstag der Eidgenossenschaft gefeiert. Zwei wohlbekannte Engadiner feiern just an diesem Datum ihren Geburtstag: Skimarathon-Organisator Mendurin Kasper und der Schriftsteller Göri Klainguti. Die beiden trafen sich zum Gespräch, resümieren die vergangenen Jahre und erzählen aus ihrer Kindheit: So war es für die beiden immer ein schönes Erlebnis, mit Freunden an diesem Tag den Nationalfeiertag zu begehen und auch auf den eigenen Geburtstag anzustossen. Weshalb man sich im Engadin glücklich schätzen darf, weshalb man in Zeiten von Corona flexibel bleiben muss und was sich die beiden für die Zukunft wünschen, lesen Sie auf (dk) **Seite 9**

Musica burlesca sün Plaz a Scuol

Musical Scuol Dürant quists dis han giuvenils da Scuol e contuorns exercitè chanzuns in stil burlesc per las rapreschantaziuns chi varan lö dals 20 fin als 22 avuost. Cinzia Regensburger es inchantada dal film «Burlesque» ed ha decis da far svesc ün musical landroura. La giuvna da Scuol ha scrit infra ün mais ils arrandschamaints pels musicants ed organisà tuot quai chi tocca pro. Implü es ella eir svesc part da la band: ella chanta, suna clavazin e dirigia ils var 25 instrumentalists, chi accumpognan a las ses ballarinas. Il musical varà lö sün Plaz a Scuol, il müdamaint drastic tanter chasas engiadinaisas ed ün musical burlesc es precis quai cha Regensburger vulesc ragiundscher. Scha la glied ha plaschair, sa ella s'imaginar da far ün oter musical l'on chi vain. (gd) **Pagina 10**

Ün manager da crisa al timun dal cumün

Scuol El es stat cumandant da pumpiers, instructor chantunal e dafatta inspeter da pumpiers. E sco ün manager da crisa maina il capo cumünal Christian Fanzun daspö tschinch ons il cumün da Scuol. Dürant quists ons ha el gnü da chefar cun crisas finanzialas da l'Institut Otalpin Ftan, cun pandemias da corona e cun differents dons elementars sün tuot il territori dal cumün da Scuol. D'incuort ha accumulè Fanzun seis 65avel anniversari. Il dret mumaint per trar bilantsch e per discorrer sur da la pensiun. Sia pensiun sto però spettar amo ün mumaint. El ha nempe decis da cuntinuar fin la fin dal temp d'uffizi regular in bundant duos ons. Adonta da quai vuol la suprastanza cumünala da Scuol tour per mans il tema da la successiun dal capo cumünal da Scuol. (nba) **Pagina 11**

Anzeige

40 Shops, täglich offen

Günstig tanken:
– Diesel ab CHF 0.97*
– Bleifrei 95 ab CHF 0.98*

samnaun.ch *Stand 28.7.20

Samnaun
Engadin





Sils/Segl

Öffentliche Ausschreibung**Ortsbus Sils****Auftraggeberin:**

Polit. Gemeinde Sils i.E./Segl, 7514 Sils Maria

Verfahrensart:

offenes Verfahren nach SubG

Auftrag:

Betrieb Ortsbus Sils Wintersaison

Ausführungstermine:

ab Wintersaison 2020/21 bis Ende Wintersaison 2024/25

Eingabeadresse:

Gemeindekanzlei Sils i.E./Segl, Via da Marias 93, 7514 Sils Maria

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabecouvert sind ungültig.

Vermerk (Stichwort):

"Ortsbus Sils"

Zuschlagskriterien:

1. Preis (60%)
2. Erfahrung Bewerber (10%)
3. ökologischer Aspekt des Fahrzeugs (10%)
4. Alter und km-Leistung des eingesetzten Fahrzeugs (10%)
5. Erscheinungsbild innen u. aussen (Zustand, Wertigkeit, Funktionalität, ansprechendes Design für Hauptzielgruppe) (10%) (wobei sich die Auftraggeberin vorbehält, bei einem ihr zu hoch erscheinenden Preis, insbes. wenn mangels Eingabe von konkurrierenden Offerten kein wirksamer Wettbewerb gewährleistet wird, die Submission gestützt auf Art. 24 SubG ohne Vergabe abzubrechen)

Öffnung der Angebote:

Mittwoch, 16. September 2020, 14.00 Uhr, Sitzungszimmer Chesa Cumünela, Via da Marias 93, 7514 Sils Maria

Bezug der Unterlagen

Die Unterlagen können bei der Auftraggeberin per E-Mail (sils@sils.ch) unter Angabe der Adresse angefordert werden.

Verbindlichkeit der Angebote:

3 Monate

Auskunftsstelle:

Gemeindekanzlei Sils i.E./Segl, Via da Marias 93, 7514 Sils Maria, Tel. 081 826 53 16, sils@sils.ch

Vorbehalt:

Die vorliegende Submission erfolgt unter Vorbehalt der Kreditsprechung durch die Gemeindeversammlung und der Konzessionserteilung durch das BAV.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Ob. Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren sowie deren Begründung mit Angabe der Beweismittel zu enthalten.

Sils, 30. Juli 2020

Der Gemeindevorstand Sils i.E./Segl



Sils/Segl

Concurrenza publica bus local**Segl****Incumbenzedra:**

Vschinauncha politica da Sils i.E./Segl, 7514 Sils/Segl Maria

Gener da procedura:

Procedura aviarta tenor Lsub

Incumbenza:

Gestiun da bus local a Segl per la stagiun d'inviern

Termis d'execuziun:

A partir da la stagiun d'inviern 2020/21 fin a la fin da la stagiun d'inviern 2024/25

Adressa per offertas:

Chanzlia cumünela Sils i.E./Segl Maria, Via da Marias 93, 7514 Sils/Segl Maria

Las offertas sun da trametter per posta. Offertas sainza buol d'ün uffizi postel svizzer u cun formulers implieus oura da maniera incumpleta u modificos u offertas sainza las agiuntas pretaisas u sainza la nota (chavazzin) sülla busta d'inoltraziun nu sun valablas.

Nota (chavazzin):

«Bus local Sils/Segl»

Criteris per la surdeda da l'incumbenza:

1. Predsch (60%)
2. Esperienza dal candidat (10%)
3. Aspet ecologic dal veicul (10%)
4. Eted e prestaziun al km dal veicul piglio in funcziun (10%)
5. Aspet intern ed extern (stedi, valor, funcziunalited, design attractiv per la gruppa in mira principela (10%) (L'incumbenzedra s'arsalva il dret dad interromper la submissiun sün fundamaint da l'art. 24 Lsub sainza surdeda, in cas d'ün predsch chi la pera memma ot, in particular scha nu po gnir garantida, causa mancanza d'entredas d'offertas concurrentas, üna concurrenza effectiva.)

Avertüra da las offertas:

Marculdi, ils 16 settember 2020, a las uras 14.00, stauza da sedutas, Chesa Cumünela, Via da Marias 93, 7514 Sils/Segl Maria

Retratta da la documentaziun:

La documentaziun po gnir retratta tar l'incumbenzedra per e-mail (sils@sils.ch) cun indicaziun da l'adressa.

Impegnativited da las offertas:

3 mais

Post d'infurmaziun:

Chanzlia cumünela Sils i.E./Segl, Via da Marias 93, 7514 Sils/Segl Maria, tel. 081 826 53 16, sils@sils.ch

Arsalva:

La submissiun preschainta succeda cun arsalva da la deliberaziun dal credit tres la radunanza cumünela e da la concession tres l'Uffizi federal da traffic.

Indicaziun dal mezs leghels:

Cunter quista concurrenza po gnir fat recuors in scrit infra 10 dis a partir da la publicaziun tar il Tribunal administrativ dal chantun Grischnun, Ob. Plessurstrasse 1, 7001 Cuira. Il recuors ho da cuntegner las dumandas scu eir lur motivaziun cun indicaziun dals mezs leghels.

Sils/Segl, ils 30 lügl 2020

La suprastanza cumünela da Sils i.E./Segl



Sils/Segl

Baugesuch**Bauherr**

Matthias Héé, St. Gallen

Vorhaben

Erichtung dreier Aussenparkplätze für Wohnhaus Chesa Chaviolas auf Parz. Nr. 2722 (Eigentümer StWEG Chesa Chaviolas), Sils Baselgia

Zone

Allg. Zone für Wohnquartiere

Projektverfasser

Clalüna Noldi AG, Sils i.E./Segl

Die Gesuchsakten liegen 20 Tage ab

Publikation des Gesuchs auf der Gemeindekanzlei zur Einsicht auf (Mo bis Fr 9.30-11.30/14.30-17.30).

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innert 20 Tagen ab Publikation an den Gemeindevorstand Sils i.E./Segl einzureichen.

Sils, 30.7.2020

Der Gemeindevorstand



Sils/Segl

Dumanda da fabrica**Patrun da fabrica**

Matthias Héé, San Galla

Proget

Fabrica da trais perkegis exteriurs per la chesa d'abiter Chaviolas sülla parcella nr. 2722 (Proprietaria: Proprietaria in condomini Chesa Chaviolas), Sils/Segl Baselgia

Zona

Zona generela per quartiers d'abiter

Autur dal proget

Clalüna Noldi SA, Sils i.E./Segl

Las actas da la dumanda sun expostas ad invista düraunt 20 dis a partir da la publicaziun da la dumanda in chanzlia cumünela (l. fin ve. 9.30-11.30/14.30-17.30).

Recuors da dret public sun d'inoltr infra 20 dis a partir da la publicaziun a la suprastanza cumünela da Sils i.E./Segl.

Sils/Segl, ils 30-7-2020

La suprastanza cumünela



Silvaplana

Kein Abbrennen von Feuerwerk am 1. August

Aufgrund der besonderen Lage, empfiehlt der Gemeindevorstand von Silvaplana in diesem Jahr, auf das Abbrennen von Feuerwerk zu verzichten.

Um das Risiko einer erneuten COVID-19-Infektion zu vermindern, finden in Silvaplana keine Feierlichkeiten zum Nationalfeiertag statt.

Wir wünschen Ihnen einen schönen, wenn auch etwas anderen Nationalfeiertag in Silvaplana.
Gemeindevorstand Silvaplana



Silvaplana

Üngüns fös artificiels als 1.**avuost**

La suprastanza cumünela da Silvaplana cussaglia, da desister d'arder giò fös artificiels pervi da la situaziun straordinaria quist an.

Per diminuir il ris-ch d'üna nouva uonda dal COVID-19 nun haun lö a Silvaplana üngünas festiviteds per la Festa Naziunela Svizra.

Nus als gjavüschains bel di da la Festa Naziunela Svizra a Silvaplana, eir scha l'es ün pö oter quist'an.

Suprastanza cumünela da Silvaplana



St. Moritz

Baugesuch

In Anwendung von Art. 45

Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) wird folgendes Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Bauherrschaft

Baugesellschaft Areal Tinus v.d. projX management GmbH
Via Chaunt Battaglia 2
7512 Champfer

Projektverfasser/in

Trivella Architekten AG
Via Tinus 24
7500 St. Moritz

Bauprojekt

Ausbau drei Studios und ein Gewerberaum

Gesuche für koordinationspflichtige

Zusatzbewilligungen:

- H2: Brandschutzbewilligung

Baustandort

Via Fullun 1b

Parzelle(n) Nr.

139, (D2410)

Nutzungszone(n)

Allgemeine Wohnzone

Auflageort

Rathaus St. Moritz

Eingangshalle

Via Maistra 12

7500 St. Moritz

Öffnungszeiten Montag – Freitag:

Vormittags: 08.30 Uhr – 11.30 Uhr

Nachmittags: 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

Donnerstagnachmittag: 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

Auflagezeit / Einsprachefrist

ab 30. Juli 2020 bis und mit 19. August 2020 (20 Tage)

Einsprachen sind zu richten an

Gemeindevorstand St. Moritz

Rathaus

Via Maistra 12

7500 St. Moritz

St. Moritz, 28. Juli 2020

Im Auftrag der Baubehörde

Bauamt St. Moritz



Samedan

Baupublikation

Gestützt auf die Raumplanungsverordnung des Kantons Graubünden (KRVO) Art. 45 wird hiernit das vorliegende Baugesuch öffentlich bekanntgegeben:

Bauherr

Carlo Boatti, Punt Muragl 23, 7503 Samedan

Bauprojekt

Neueingabe betreffend Abbruch best. Liegenschaft, Neubau von zwei Wohnhäusern mit Einstellhalle

Strasse

Punt Muragl 23

Parzelle Nr.

1423

Nutzungszone

Wohnzone 1

Auflagefrist

vom 31. Juli 2020 bis 19. August 2020

Einsprachen

Die Pläne liegen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Einsprachen sind innerhalb der Auflagezeit an folgende Adresse einzureichen:

Gemeinde Samedan, Plazzet 4, 7503 Samedan.

Samedan, 28. Juli 2020

Im Auftrag der Baubehörde

Das Bauamt



Samedan

Publicaziun da fabrica

Sün fundamaint da l'ordinaziun davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischnun (OPTGR) art. 45 vain publichedda la seguainta dumanda da fabrica:

Patrun da fabrica

Carlo Boatti, Punt Muragl 23, 7503 Samedan

Proget

Nouva dumanda davart demoliziun immobilia existenta, nouv fabricat da duos chesas d'abiter cun halla da parker

Via

Punt Muragl 23

Parcella nr.

1423

Zona d'utilisaziun

Zona d'abiter 1

Termin d'exposiziun

dals 31 lügl fin als 19 avuost 2020

Recuors

Ils plans sun expostas ad invista in chanzlia cumünela.

Recuors sun d'inoltr infra il termin d'exposiziun a la seguainta adressa: Vschinauncha da Samedan, Plazzet 4, 7503 Samedan

Samedan, ils 28 lügl 2020

Per incumbenza da l'autorited da fabrica

L'uffizi da fabrica

In Pontresina wird doch gefeiert

Korrekt In der Ausgabe vom Dienstag, 28. Juli, wurde in der 1.-August-Beilage erwähnt, dass es in Pontresina keine 1.-August-Feier gibt. Das ist nicht korrekt, und wir bitten Sie, diesen Fehler zu entschuldigen.

Denn in Pontresina steigt eine Feier zum Nationalfeiertag. Auf dem Programm steht von 17.00 bis 18.30 Uhr das Open-Air-Konzert «Bündnerfleisch» auf dem Konzertplatz im Taiswald, das allerdings nur bei trockener Witterung stattfindet. Von 17.30 – 18.30 Uhr steigt der Festakt mit dem Konzert der Camerata Grossformation in der Sela Arabella im Ron-

do mit anschliessender Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten Martin Aebli.

Der dritte und letzte Festakt wird in der Sela Arabella im Rondo zwei Mal ausgetragen, und zwar von 19.30 bis 20.15 Uhr und von 21.15 bis 22.00 Uhr. Nach der Begrüssung durch Martin Aebli hält der «Berufsbündner» Claudio Zuccolini seine Festrede, gespickt mit Auszügen seines aktuellen Programms «Darum». Im Anschluss vereinen «The Blackouts», die Schweizer LED-Performer, mitreisende akrobatische Elemente, Tanz und Illusion zu einer spektakulären Showeinlage. (ep)

Einen schönen 1. August

In eigener Sache Die Redaktion der «Engadiner Post/Posta Ladina» wünscht allen Leserinnen und Leser einen schönen und feierlichen Nationalfeiertag. Aufgrund des Festtages erscheint am Samstag, 1. August keine Zeitung. Die nächste Ausgabe gibt es am Dienstag, 4. August wieder in Ihrem Briefkasten, am Kiosk und natürlich digital. (ep)

Veranstaltung**Nationalfeiertag in St. Moritz**

St. Moritz Am Samstag, 1. August feiert St. Moritz im Kulm Park. Die Feier startet um 16.00 Uhr mit einem musikalischen Empfang der Schweizer Soulsängerin Nicole Bernegger. Anschliessend halten der St. Moritzer Gemeindepräsident Christian Jott Jenny, Verleger Peter Waner, Nationalrat Jon Pult und zum krönenden Abschluss «Alt-Bundesrat B» die offiziellen Bundesfeierreden. (Einges.)

Zwingende Registrierung:
www.gemeinde-stmoritz.ch/bundesfeier/

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7427 Ex., Grossauflage 17264 Ex. (WEMF 2019)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch
Bagnera 198, 7550 Scuol
Inserate:
Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch
Aboservice:
Tel. 081 837 90 80, abo@engadinerpost.ch

Verlag:
Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 90, verlag@gammetermedia.ch
Postkonto: 70-667-2

Verleggin: Martina Flurina Gammeter
Chefredaktor: Reto Stifel
Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Standortentwicklung geht alle etwas an

Im August werden die Unterlagen zur Standortentwicklungsstrategie der Region Maloja in den Gemeinden öffentlich aufgelegt. Schon im November soll das Strategiepapier von der Konferenz der Präsidenten verabschiedet werden und danach den Gemeinden zur Verfügung stehen.

JON DUSCHLETTA

«Regionale Standortentwicklung Region Maloja.» So lautet das Ziel, auf welches eine fünfköpfige regionale Arbeitsgruppe zusammen mit Peder Plaz und Brigitte Küng, dem Projektteam der Politik- und Unternehmensberatungsfirma Hanser Consulting AG, seit Monaten hinarbeitet. Nun liegt eine aktualisierte Fassung der Strategiepapiere vor. Diese wurde bereits an das Bündner Amt für Wirtschaft und Tourismus (ATW) gesandt und wird in diesen Tagen auch bei den Oberengadiner Gemeinden ein treffen, wo die drei Dokumente im August im Rahmen der Mitwirkungsfrist öffentlich aufgelegt werden.

Standortentwicklung ist eine überaus komplexe Aufgabe, wie Martin Aebli als Präsident der Region Maloja aufzeigt. Massgebend sind dabei folgende Punkte.

«Agenda 2030» als regionale Basis Aufgebaut ist die regionale Standortentwicklungsstrategie (SES) auf der vorliegenden «Agenda 2030». Mit dieser wurde auf kantonaler Ebene versucht, integrale Strategien zu formulieren, welche ihrerseits auf den Stärken und Schwächen der einzelnen Regionen beruhen. In der Junisession hat der Bündner Grosse Rat entschieden, dass Standortpolitik zwingend durch die einzelnen Regionen zu erarbeiten sei. «Jeder Region ist es dabei überlassen, selbst ein Strategiepapier unter dem Titel «regionale Standortentwicklung» zu erstellen und dort die regionenspezifischen Themenschwerpunkte zu setzen.» Ein solches Strategiepapier muss vom Kanton nicht mehr genehmigt, sondern lediglich zur Kenntnis genommen werden, ist für die Gemeinden der betreffenden Region aber verbindlich.

Eine Strategie, drei Dokumente

Die öffentlich aufgelegte SES beinhaltet drei Dokumente: Das «Chart Set SES

2030» gibt basierend auf der «Agenda 2030» Auskunft über die Ausgangslage und die Rahmenbedingungen der Region Maloja. Die eigentliche «Standortentwicklungsstrategie». Diese fasst die Vision, die Chancen und die Stossrichtungen der Strategie zusammen und formuliert diese aus. Das «Projektportfolio» schliesslich zeigt konkrete Projekte, welche von der Region als besonders relevant betrachtet werden, um die festgelegten strategischen Ziele zu erreichen. Projekte von regionaler Bedeutung also.

Wichtig: stufenweise Betrachtung

Laut Martin Aebli bedingt eine Standortentwicklungsstrategie immer auch eine «stufengerechte Denk- und Betrachtungsweise von kantonalen, regionalen und kommunalen Abläufen und Leitplanken.» Er gibt Beispiele: «Man kann in einer Gemeinde kein Ho-

tel bauen, ohne eine passende Zone dafür zu haben, keinen Radweg bauen, ohne Bewilligung der Raumordnung oder auch den Flugplatz nicht erweitern, ohne einen entsprechend abgesegneten Sachplan.» Viele, die in solchen Dingen mitreden wollen, scheitern an deren Komplexität», so Aebli.

Einflussnahme durch Raumplanung

Schwierig und kompliziert wird die Ausarbeitung einer Entwicklungsstrategie vor allem auch durch den Einfluss eines zweiten Spielfeldes, wie Martin Aebli es nennt, der Raumplanung. Diese ist auf allen Stufen von national über kanton bis, wo vorhanden, kommunal, behördenverbindlich und bildet somit die Basis aller Standortentwicklung.

SES als Momentaufnahme

Eine Standortentwicklungsstrategie ist für Aebli eine Momentaufnahme im

Sinne von Wirtschafts- und Standortentwicklung. So nach dem Motto, wo stehen wir und was haben wir heute, und wo wollen wir in zehn Jahren sein? Auch eine Region wie das Oberengadin lebt nicht alleine vom Tourismus. Dieser ist zentral und wichtig, zu ihm zählen aber auch sogenannte Querschnittsaufgaben wie Bildung, Gesundheit, Verkehr oder Digitalisierung. Zusammen ergeben diese fünf Hauptthemen denn auch gleich die Stossrichtung der SES Region Maloja.

Wie weiter?

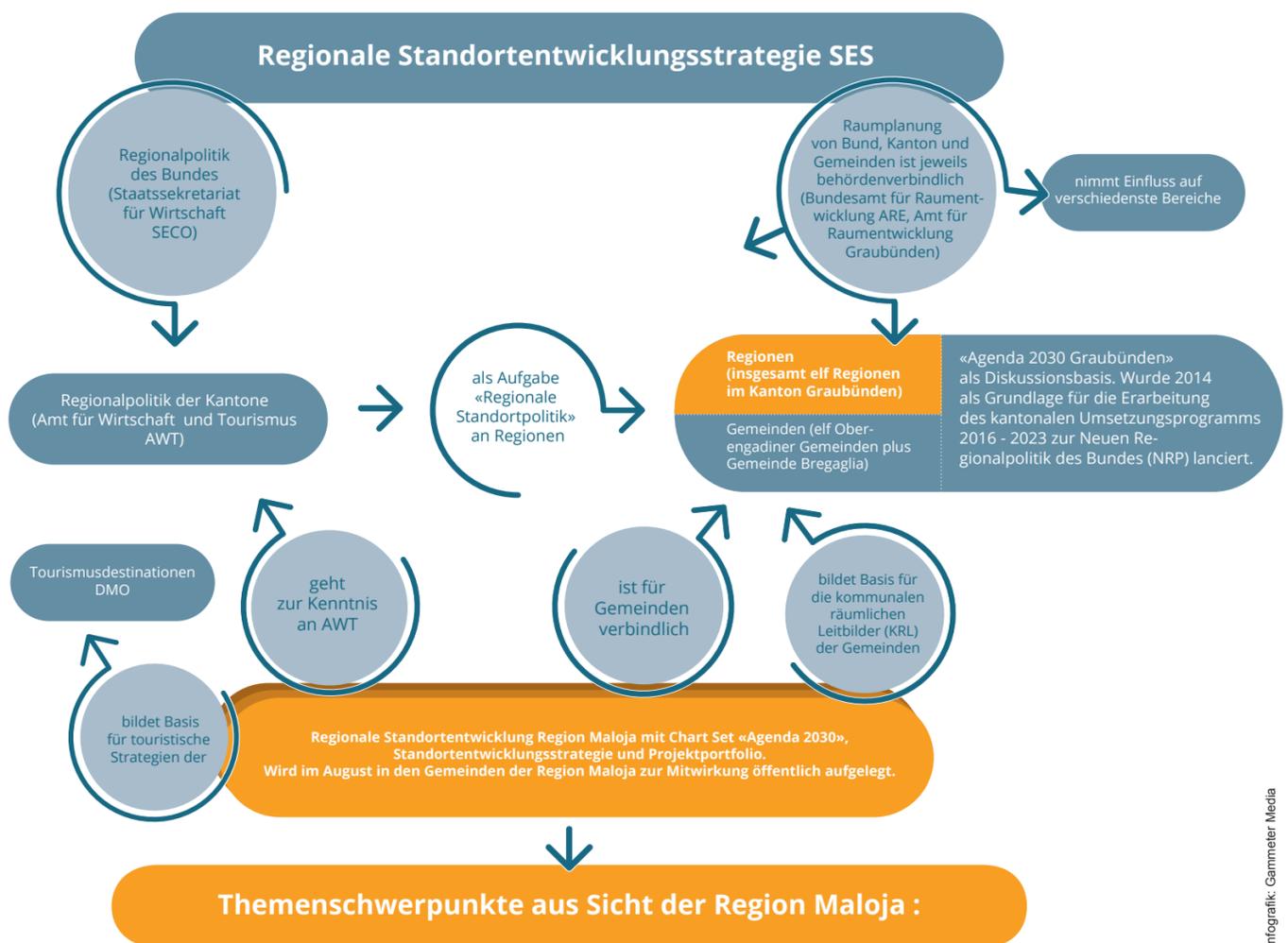
Nach der öffentlichen Mitwirkungsphase werden die SES-Arbeitsgruppe, bestehend aus Jenny Kolmar, Geschäftsführerin der Region Maloja als Auftraggeberin, Martin Aebli, Präsident der Region Maloja, Andrea Gilli als Vertreter der Plaivgemeinden, Adrian Ehrbar als Vertreter von St. Moritz Touris-

mus, Christian Jott Jenny als Vertreter der Gemeinde St. Moritz sowie Peder Plaz und Brigitte Küng von Hanser Consulting AG die Papiere aufarbeiten und finalisieren. Martin Aebli hofft, diese abschliessende Version im November anlässlich der Präsidentenkonferenz der Region Maloja zu Händen der Gemeinden verabschieden zu können.

Basis für kommunale Leitbilder

Die regionale Entwicklungsstrategie soll dann einerseits den Tourismusdestinationen, vor allem aber den Gemeinden als Basis für ihre jeweiligen Strategien respektive den Gemeinden auch für deren kommunal räumliche Leitbilder dienen, welche sie von Amts wegen erstellen müssen.

Die Strategiepapiere der öffentlichen Auflage sind auch online über die jeweiligen Gemeinden oder die Region Maloja einsehbar. www.regionmaloja.ch



Infografik: Gammeter Media

Themenschwerpunkte aus Sicht der Region Maloja :



Tourismus

Der Tourismus ist unbestritten die treibende Kraft in der Region Maloja. Die Branche und damit auch der Wirtschaftsstandort Oberengadin stagnieren seit zwei Jahrzehnten. Der Tourismus als Massengeschäft setzt grundsätzlich zwei Komponenten voraus: Gäste und Infrastruktur. Finanz- und aktuell auch Gesundheitskrisen zeigen aber, dass die Tourismusbranche ein sehr komplexes Gebilde ist, welches sich von Politik und Leistungsträgern vor Ort nicht immer und vollumfänglich beeinflussen lässt. So zeigt auch die aktuelle Corona-Krise, dass gegen Ereignisse durch höhere Gewalt die besten Dienstleistungen und Qualitäten weitgehend nutzlos sind. Angestrebt werden soll ein Ganzjahrestourismus.



Mobilität

Eine gut ausgebaute Infrastruktur ist Basis touristischer und wirtschaftlicher Angebote. Schnelle Verbindungen vom Unterland in Destinationen wie Flims/Laax oder auch Davos zeigen aber, dass je besser die Erschliessung ist, je stärker der Tagestourismus floriert, Verkehrswege überlastet sind und lokale Wertschöpfung verloren geht. Nötig ist eine Chancen-Risiko-Abwägung und Fragestellungen nach regionalen Möglichkeiten, den öffentlichen Verkehr zu priorisieren oder den Langsamverkehr zu entflechten. Die gute Erreichbarkeit einer Region bringt Pendler und Zuzügler mit sich, was wiederum langfristig Druck auf Infrastruktur wie Strassen, Siedlungen oder Schulen ausübt.



Digitalisierung

Die Digitalisierung könnte als Instrument dienen, negative Auswirkungen auf regionale (Mobilitäts-)Infrastrukturen zu dämpfen. Stichwort Glasfaser, also die möglichst gute Abdeckung mit Breitbandanschlüssen und die daraus entstehende Möglichkeit, Wohn- und Arbeitsplätze von Ballungszentren in Randregionen zu ziehen. Allerdings setzt auch die Digitalisierung ihrerseits eine entsprechende regionale und überregionale technische Infrastruktur voraus. Vereinzelt gelingt es den Gemeinden so schon heute, Zweitheimische zu Erstheimischen zu machen. Digitalisierung kann auch moderne Berufe und damit vielleicht auch die Standorttreue von sonst abziehenden Jugendlichen fördern.



Wohnstandort

Laut SES-Strategiepapier gilt der Erhalt und der Ausbau der Region Maloja als attraktiver und zukunftsfähiger Lebens-, Wohn- und Wirtschaftsraum als übergeordnetes Ziel der Standortentwicklungsstrategie. Auf Basis des Wirtschaftsmotors Tourismus gilt es deshalb, die restlichen Rahmenbedingungen möglichst passend zu gestalten. In diesem Bereich spielen ganz verschiedene Angebote, von Bildung über alle Stufen von Kita bis Matura, von Gesundheitsversorgung bis Gesundheitstourismus oder von Energiethemen über Digitalisierung bis hin zu den weitverzweigten Themenfeldern Kultur, Natur (inklusive Klima) und Wirtschaft einschliesslich Bau und Gastronomie eine Rolle.



Diversifizierung der Wirtschaft

Das Oberengadin hat laut dem Entwurf des SES-Strategiepapiers die Chance, seine Wirtschaft teilweise zu diversifizieren und zwar nach und nach in Richtung «wertschöpfungsintensiver, tourismusnaher Dienstleistungen». Das Stichwort lautet hier: «Smart Destination». Ein Schlagwort, welches grundsätzlich für die Digitalisierung von touristischen Reisezielen rund um die Verbindung von digitalen und realen Erlebniswelten steht. Allerdings fehlt dem Oberengadin die nötige Einwohnerzahl, um beispielsweise von der Agglomerationsstrategie des Bundes zu profitieren und damit unter anderem auch von Finanzmitteln für die Infrastruktur im Bereich Langsamverkehr. (jd) Fotos: Jon Duschletta

50%
7.95
statt 15.90

Diese Woche aktuell
Gültig bis 1.8.2020 solange Vorrat

Eierschwämme, Litauen/Russland/Weissrussland, Packung à 500 g (100 g = 1.59)

21%
6.95
statt 8.90

Kirschen (exkl. Bio und Coop Primagusto), Schweiz/Deutschland/Belgien/Türkei, Schale à 750 g (100 g = -93)

41%
per 100 g
4.95
statt 8.45

Coop Rindsentrecôte, Uruguay, in Selbstbedienung, 2 Stück

40%
35.80
statt 59.70

Valais AOC Dôle Blanche Les Clarelles 2019, 6 x 75 cl (10 cl = -80) Jahrgangsänderungen vorbehalten. Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.

Superpreis
9.95

Coop Poulet-Grillplatte gewürzt, Schweiz, in Selbstbedienung, 740 g (100 g = 1.34)

33%
6.50
statt 9.75

Coop Rösti, 5 x 500 g, Multipack (100 g = -26)

43%
9.95
statt 17.55

Plenty Haushaltspapier Original, 12 Rollen

50%
26.95
statt 54.30

Ariel Flüssig Colorwaschmittel, 2 x 2,75 Liter (2 x 50 WG), Duo (1 Liter = 4.90)

ONLINE AKTIONEN
Gratis-App EngadinOnline laden, App starten und scannen, nun öffnen sich alle weiteren Wochenaktionen von Coop.

coop
Für mich und dich.

Die **Bergbahnen Scuol AG** sucht per 1. Dezember 2020 oder nach Vereinbarung eine Persönlichkeit als

Leiter/in der Gastronomie

Unsere Bergrestaurants «La Charpenna» (Winterbetrieb), das bediente Restaurant «La Motta» (Winter- + Sommerbetrieb) und die «Alpetta» (Winterbetrieb) liegen inmitten des familienfreundlichen Skigebiets Motta Naluns und bieten ca. 650 Innen- und 550 Aussensitzplätze. Im Sommer gehören verschiedene Wander- und Bikewege sowie eine Trottinettstrecke zum Bergangebot. Weiter zählt die Après-Ski Bar «Mar-Motta» bei der Talstation in Scuol zum Betrieb.

Ihre Aufgaben

- Verantwortung für die gesamte Gastronomie der Bergbahnen Scuol AG
- Führung der Restaurantbetriebe La Charpenna, La Motta und Bar Mar-Motta mit bis zu 35 Mitarbeiter/innen
- Wareneinkauf, Qualitätsüberwachung, Budgetplanung und Controlling
- Personalrekrutierung und Personaladministration inkl. Vertrags- und Lohnwesen
- Mitarbeit bei der Planung eines neuen Bergrestaurants auf Motta Naluns

Unsere Anforderungen

- Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung und Erfahrung im Bereich Gastronomie
- Sie haben Führungserfahrung und gute Kenntnisse im Bereich Verträge und Lohnwesen
- Sie sind ein motivierender Restaurantleiter/in und überzeugter Teamplayer/in
- Sie sind ein innovativer, qualitätsbewusster und belastbarer Gastgeber/in
- Sie sind eine frontorientierte Persönlichkeit und selber aktiv im Tagesgeschäft tätig

Wir bieten Ihnen

- Ein spannendes Arbeitsumfeld in einem motivierten Team
- Ganzjahresstelle in Kaderposition
- Zeitgemässe Entlohnung und fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis am **12. August 2020** an:

Bergbahnen Scuol AG, z.Hd. Direktor A. Poo, Via da Ftan 495, 7550 Scuol oder an poo@bergbahnen-scuol.ch.

Gerne stehen wir Ihnen bei allfälligen Fragen telefonisch unter Tel. 081 861 14 14 zur Verfügung.

SONY Check and Clean
Samstag 8. August 2020
Event bei Foto Rutz

- Kostenlose Sony Sensor Reinigung / Firmwareupdate
- Exklusiv Vorstellung; FE 12- 24mm F2.8 GM
- Sony Fachspezialist Claudio Musto vor Ort
- Präsentation des aktuellen Sortiments von Sony Kameras und Objektiven
- Attraktive Spezialangebote vor Ort

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Rutz Optik Foto Rutz AG Via Maistra 24 7500 St. Moritz
081 833 32 18 // www.rutz-stmoritz.ch

«Auf ins Abenteuer!» lautet das Thema des Jugendschreibwettbewerbs, den die «Engadiner Post» zusammen mit dem gebürtigen St. Moritzer Autor Patrick S. Nussbaumer dieses Jahr durchführt. Ob Krimi oder Fantasy-Story, ob Horrorgeschichte oder romantischer Mini-Reiseroman: Der Eingebung und Gestaltungsfreude der Teilnehmenden sind formal keine Grenzen gesetzt, und sie können sich das Genre aussuchen, in welchem sie ihre abenteuerlichen Gedanken niederschreiben wollen. Die einzige Bedingung, welche Teilnehmer und Teilnehmerinnen zu erfüllen haben: Die auf Deutsch abgefasste Kurzgeschichte soll spannend sein, mindestens 3500 Zeichen und höchstens 7000 Zeichen umfassen und bis zum 21. August 2020 an redaktion@engadinerpost.ch abgeschickt sein.

Jugendschreibwettbewerb 2020

Mitmachen können Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von zwölf bis zwanzig Jahren. Der grossen Altersspanne dieses Teilnehmerfelds entsprechend wird die Wettbewerbsjury die eingereichten Beiträge in drei Kategorien einteilen und innerhalb dieser Kategorien jeweils den Siegerbeitrag küren. Die Autoren der drei besten Wettbewerbsbeiträge gewinnen einen Schreibworkshop mit Jurypräsident Patrick S. Nussbaumer im Silser Hotel Waldhaus. Ausserdem werden die jeweils drei besten Texte einer jeden Alterskategorie veröffentlicht: online wie auch in der Printausgabe der «Engadiner Post». Die Gemeinde Sils unterstützt ideell wie finanziell diesen Jugendschreibwettbewerb, an dem Ober- und Unterengadiner, aber auch Samnauner, Münster-taler, Bergeller oder Puschlaver Jungautorinnen und Jungautoren teilnehmen können.

Zum Jugendschreibwettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Details zur Teilnahme können über den folgenden Link in Erfahrung gebracht werden:
www.engadinerpost.ch/schreibwettbewerb

Sils ENGADIN

Engadiner Post EP POSTA LADINA

Verschiedene Massnahmen gegen Schmutzfinken

Wie geht man am besten gegen Abfallberge an Ausflugszielen vor? Die Engadiner Gemeinden haben unterschiedliche Antworten auf diese Frage.

MARIE-CLAIRE JUR

Wenn das Engadin, wie gerade jetzt, von vielen Touristen besucht wird und viele Einheimische ihre Sommerferien im Tal verbringen, kann es eng werden. Auch an beliebten Ausflugszielen wie dem Lej da Staz oder dem Lej Marsch. Grillstellen sind im Nu vergeben. Und wenn die Luft lau ist und die Sommernacht durchgefeiert wird, sehen die lauschigen Picknickplätze tags darauf meist wenig appetitlich aus. Aktuell stellt die Gemeinde Celerina eine gewisse Disziplinlosigkeit beim Entsorgen von Abfall an Grillplätzen fest. Speziell am Stazersee war die Werkgruppe in letzter Zeit mit unschönen Szenen konfrontiert: Plastikfolien, Essensreste, zerbrochene Flaschen lagen vor einem leeren Abfalleimer und nicht in diesem drin. «Wir beobachten solche Vorkommnisse am Lej da Staz, aber auch auf Palü Chapé, einer Lichtung mit einer kleinen Hütte», sagt Roman Ferrari, Mitglied des Celeriner Gemeindevorstands. Das Grundproblem seien Gruppen, speziell mit jüngeren Leuten, bei denen das Feiern das Hauptmotiv ihres Ausflugs sei. Unter Einfluss von Alkohol oder Drogen liessen diese Ausflügler oft einen Schandfleck zurück. Das Phänomen sei nicht neu, aber es verstärkte sich. Aber diesen fehlenden Respekt gegenüber der Natur und das achtlose Wegwerfen von Abfall wollen Roman Denoth und der Celeriner Gemeindevorstand nicht tatenlos hinnehmen: «Wir überlegen uns, einen Ranger einzustellen, der auf Patrouille geht und die Leute informiert und wenn nötig zurechtweist.» Mit «Ranger» meint er nicht einen Polizisten oder Sicherheitsassistenten, der auch unbescholtene Bürger in die Flucht schlagen könnte, sondern einen



Die meisten Ausflügler entsorgen ihren Abfall korrekt, aber einige schwarze Schafe verhalten sich rücksichtslos.



Fotos: Gemeinde Celerina

Guide, der den Draht zu den Leuten findet.

Neues Entsorgungskonzept

Die Grillstellen am Lej Marsch nennt Arnold Denoth vom St. Moritzer Bauamt einen «Hot Spot» in Sachen Littering, speziell jetzt, wo das Tal rappellvoll ist. «Zu 90 Prozent sind die Leute zwar anständig und entsorgen ihren Abfall korrekt oder nehmen ihn teils sogar mit nach Hause», betont Denoth. Aber es gebe eben auch schwarze Schafe. Um zu gewährleisten, dass Ausflügler die Grillstellen und Picknickplätze in tadellosem Zustand vorfinden, sei die Werkgruppe der Gemeinde häufiger als sonst unterwegs. Zweimal täglich an sieben Tagen der Woche würden die aufgestellten Abfalleimer geleert, die

Grillstellen mit Holz versorgt, die Toiletten kontrolliert. Doch damit nicht genug. Noch in diesem Sommer soll das Abfallregime am Lej Marsch verbessert werden. «Wir arbeiten gerade ein Konzept für die Abfalltrennung aus, mit verschiedenfarbigen Behältern für Glas, Plastik, Pet etc., in Analogie zum RhB-Konzept auf dem Bahnhofsareal.»

Aufgrund des hohen Gästeaufkommens hat der Pontresiner Werkdienst mehr zu tun als im letzten Sommer. Doch von unschönen Szenen an Grillstellen weiss Adrian Etter nichts zu berichten. Die Abfalltourneen seien verstärkt worden, vor allem innerhalb des Dorfs werde häufiger kontrolliert. Die Abfalleimer an Bushaltestellen seien schnell voll.

«Der Silser ist sauber und diszipliniert», befindet René Krieg. Der Werk-

meister und sein Team haben jetzt alle Hände voll zu tun, um Grillstellen und Picknickplätze sauberzuhalten. Auch ohne Abfallsünder, einfach aufgrund der Menge an Menschen, die derzeit unterwegs sind. Krieg schätzt, dass sich die Abfallmenge im Vergleich zur Vorjahresperiode verdoppelt hat. «Statt zweimal pro Woche machen wir die Abfalltour jeden zweiten Tag». Dieser aktuelle Mehraufwand, der sich im August noch erhöhen werde, gehe zu Lasten anderer Arbeiten, die für die kommende Wintersaison ausgeführt werden müssten.

Scuol entfernt alle Abfalleimer

Diesen Mehraufwand für die Abfallentsorgung und Säuberung an einschlägigen Ausflugsorten möchte die

Gemeinde Scuol nicht mehr auf sich nehmen. Sie hat an fast allen Grillstellen auf ihrem Gemeindegebiet die Abfalleimer entfernen und an ihrer Stelle Plakate aufstellen lassen, auf denen die Ausflügler eingeladen werden, ihren Müll selbst zu entsorgen respektive mit nach Hause zu nehmen. «Wir haben letzten Sommer einen Test mit dieser Methode am Lej Nair und am Lej Patnal durchgeführt. Und es hat funktioniert», sagt Arno Kirchen. Der Leiter Technische Betriebe der Gemeinde Scuol ist gespannt, ob die teils schon im Unterland angewendete Methode auf dem ganzen Gemeindegebiet funktionieren wird. «Wir propagieren einen naturnahen Tourismus. Dazu gehört auch das korrekte Verhalten eines jeden bei der Abfallentsorgung.»

Veranstaltungen

Super Mountain Market

St. Moritz Am 10. Juli hat der Super Mountain Market (SMM) zum ersten Mal seine Türen im geschichtsträchtigen Forum Paracelsus geöffnet. Die Location wurde in ein Concept Space verwandelt, das die Schönheit und das Bewusstsein des alpinen Lebens aus einer ganz neuen Perspektive zeigt. Die Besucherinnen und Besucher sind eingeladen, das Engadiner Erbe im Einklang mit der internationalen Design- und Kunstszene zu erleben. Der SMM verbindet als Shop- und Event-Plattform nicht nur Kunst und Design mit lokalem Handwerk, Tradition und Essen, sondern bietet auch sportliche Aktivitäten, kulturelle Veranstaltungen und kreative Workshops. (Einges.)

Öffnungszeiten: bis 16. August, jeweils von 11.00 bis 20.00 Uhr.

Für Adressänderungen und Umleitungen

Für Abonnemente:
Tel. 081 837 90 80 oder
Tel. 081 861 60 60,
www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

«The dotted line»

St. Moritz Die Galerie Karsten Greve widmet der französischen Künstlerin Pierrette Bloch vom 31. Juli bis zum 26. September eine Einzelausstellung. Pierrette Bloch, 1928 in Paris geboren, gehört zu den renommiertesten Künstlerinnen der Nachkriegszeit in Frankreich. Ein grosser Teil der gezeigten Werke kommt direkt aus dem Nachlass der Künstlerin. Neben einer Anzahl von Arbeiten, die noch zu Lebzeiten Blochs Teil ihrer wichtigsten Ausstellungen in Museen waren, werden Werke in «The dotted line», die bislang nie einer breiten Öffentlichkeit zugänglich waren. In ihrer künstlerischen Laufbahn blieb Pierrette Bloch den einfachen Materialien und Motiven treu. Mit Collagen, Tusche auf Papier, Hartfaserplatten, Seil

und Pferdehaar entwickelt sie ihre reduzierte und doch ungeheuer nuancenreiche Formsprache – Punkte, Linien und Striche. Dem Ausloten der Grenze zwischen Zeichnung und Skulptur gelten ihre künstlerischen Erkundungen ebenso wie der stets neu formulierten Beziehung zwischen Leere und Fülle, dem «Intervall». Basis bleibt dabei die spontane, künstlerische Geste, aus der Handschrift entwickeln sich immer neue Werkreihen und Materialeexperimente. Ihr viel beachtetes Werk wurde in zahlreichen renommierten Museen ausgestellt und ist in wichtigen privaten und öffentlichen Sammlungen vertreten. Bloch starb im Juli 2017 in Paris.

Die Vernissage, morgen Freitag von 13.00 bis 19.00 Uhr statt. (Einges.)

Vernissage Flurin Bischoff

Lavin Immer am letzten Freitag im Juli öffnet das kleine schwarze Haus mit dem schneeweissen Inneren im Wunderland Giardin am Inn seine Türen. Die Gärtnerei von Madlaina Lys und Flurin Bischoff wird während der Sommermonate auch zum Ausstellungsort ihrer Kunst. Abwechselnd bespielen die beiden Künstler und Landschaftsgestalter das Haus, die Übergänge sind fließend, ihre Gestaltungswelten werden sinnlich erfahrbar.

Dieses Jahr stellt Flurin Bischoff seine Werke aus. Ein Bildband führt durchs

Haus mit Werken, die im Winter während eines Berlin-Aufenthaltes entstanden sind.

Die Öffnungszeiten sind jeweils Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr, am Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Die Vernissage findet am Freitag, dem 31. Juli um 17.00 Uhr statt. Die Vernissage ist inzwischen zu einem Jour fixe vieler Einheimischer und Gäste geworden, man trifft sich hier, flaniert geniessend im Garten, immer wieder das kleine Haus betretend. (Einges.)

Mobiles Tourismusbüro nimmt Fahrt auf



Die neue Art der Gästeeinformation: das Mobile Tourist Office.

Foto: z. Vfg

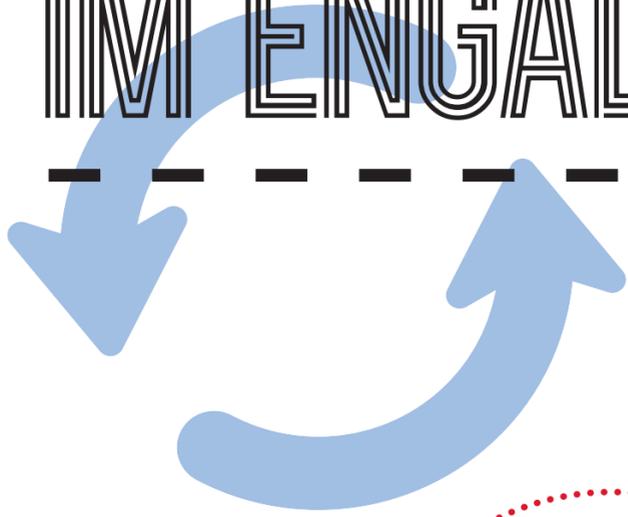
Anlässlich des Swissalpine Marathons wurde das «Mobile Tourist Office» vorgestellt. Die Schweizer Tourismusinnovation ist ein Pilotprojekt des Innotour-Projekts Tourist Office Lab. Daran beteiligt ist auch die Engadin St. Moritz AG.

Das «Mobile Tourist Office», ein Elektrofahrzeug, wird ab nun für zwei Jahre in den Destinationen Engadin St. Moritz, Davos Klosters und Thurgau Bodensee getestet. Das sozusagen dezentrale Tourist Office ermöglicht eine neue Art der Gästeeberatung – nämlich dort, wo sie gerade benötigt wird. Trotz der Digitalisierung von Kommunikation und Information hat die persönliche Gästeeberatung weiterhin einen hohen Stellenwert. Das «Mobile Tourist Office» wird als Ergänzung zu den bestehenden Gästeeinfor-

mationsstellen eingesetzt. Stefan Sieber, Leiter Infostellen der Engadin St. Moritz Tourismus AG und Pilotprojektspartner, ist überzeugt vom Erfolg des Einsatzes des mobilen Tourist Office: «Dies ermöglicht uns, näher beim Gast zu sein und die Tourist Information schnell und flexibel einzusetzen.»

Eine flexible und umweltfreundliche Lösung zu finden, war zentral, so die Medienmitteilung. Das Fahrzeug wird Sommer wie Winter auf der Strasse sowie auf Velo- und Wanderwegen einsetzbar sein. Im Fokus stehen Einsätze an Events, aber auch an touristischen «Hot Spots» in der jeweiligen Region. Der Mehrwert für die Gäste liegt dabei auf der Hand – sie erhalten kostenlos eine kompetente Beratung sowie Inspiration für weitere Angebote in der Region. «Tourismusbüros wiederum können gezielt mit Gästen in Kontakt kommen, Angebote bewerben und Spontanbuchungen ermöglichen», erklärt Rafael Enzler, Projektleitung des Tourist Office Labs. (pd)

KREISEL IM ENGADIN



7. ST. MORITZ DORF



8. ST. MORITZ BAD



2. SILVAPLANA



6. ST. MORITZ BAD



1. SILS



3. SILVAPLANA



4. SILVAPLANA



12. ST. MORITZ DORF



5. ST. MORITZ DORF





MORITZ
BAD



9. CELERINA



10. PONTRESINA



16. SCUOL



SAMEDAN



11. SAMEDAN



15. GIARSUN



13. SAMEDAN



14. SAMEDAN



MORITZ
BAD

WELCHER IST DER SCHÖNSTE KREISEL IM ENGADIN?

Voting Der Fantasie für die Gestaltung von Kreiseln scheinen keine Grenzen gesetzt. Sie fungieren als Kulturplätze, tragen Bäume und Hörner und aus ihnen fliesst sogar Mineralwasser. Oft zeigen sie die Besonderheiten des jeweiligen Dorfes. Aber welcher ist nun der schönste Kreisel im Engadin? Die Redaktion der «Engadiner Post/Posta Ladina» will es wissen und stellt 16 Kreisel entlang der Engadinerstrasse vor. Abstimmen können Sie in den nächsten Tagen auf www.engadinerpost.ch. Wichtig ist dabei, auf die Nummerierung des Kreisels zu achten und online die entsprechende Nummer einzutippen. Machen Sie mit und wählen Sie den schönsten Kreisel im Engadin. (ep)

www.engadinerpost.ch

CINEMA REX Pontresina

Samstag, 1. – Freitag, 7.8.

Sa/So 14 D ab 6/4'J
Lassie

Sa/So/Mi 16 D ab 6/4'J
Scooby!

So 18 D ab 12/10'J Premiere
The Roads not taken

So/Do/Fr 20.30 D ab 14/12J Premiere
Unhinged

Mo/Mi 20.30 D ab 12/10'J Premiere
Un Divan a Tunis

Di 20.30 D ab 16/14'J
Blues Brothers ext. Version

Mi 18 D ab 8/6J
Pinocchio

Do/Fr 18 D ab 14/12J
Nightlife

Tel. 081 842 88 42, ab 20h
www.rexpontresina.ch

Pontresina ganzjährig zu vermieten ab 1. Oktober 2020 oder nach Vereinbarung, schöne

2½-Zimmer-Dachwohnung

Mit Südbalkon, Dusche/WC, Doppelzimmer, Galerie mit Platz für zus. Doppelbett, Gemeinsame Waschküche. Lift bis zur Wohnung. Preis: Fr. 1730.– inkl. NK. Tiefgarage Fr. 120.– Weitere Auskunft unter 079 231 92 53 oder 079 426 54 82

[WWW.ENGADINERPOST.CH](http://www.ENGADINERPOST.CH)



Genossenschaft Wohnen bis 25

Bist Du zwischen 18 und 25 Jahren und auf der Suche nach einer preisgünstigen Wohnung?

zu vermieten in Samedan

per sofort oder nach Vereinbarung

1½-Zimmer-Wohnung
Mietzins exkl. NK Fr. 800.–/Monat

sowie

3½-Zimmer-Wohnungen
Mietzins exkl. NK Fr. 1300.–/Monat

Garagenplätze können für Fr. 120.– pro Monat dazu gemietet werden.

Weitere Auskünfte erteilt:
Morell & Giovanoli Treuhand
info@morell-giovanoli.ch
www.wohnenbis25.ch
Tel. 081 750 50 00

Im Zentrum von St. Moritz Dorf Ladenlokal an Toplage

Zu vermieten oder zu verkaufen per 1. November 2020.
Ladenfläche 60 m², mit grosser Schaufensterfront.
Infos unter 079 245 64 63

Gesucht per sofort
ESEL
Reto Müller, Bergell
079 740 60 06

In der Chesa Sur Ova, Via dal Bagn 21 zu vermieten 2-Zimmer-Wohnung als Bureau

mit WC-Dusche und Kellerabteil im UG
Miete pro Monat inkl. NK Fr. 1200.–
Nähere Angaben über
Tel. 081 833 25 84

ZU VERMIETEN
Ab 1. August 2020
**Gemeinde St. Moritz/
Residenza Rosatsch**
Autoeinstellplatz
Fr. 140.00.– p.M. inkl. NK
081 531 00 00

Maloja, zu vermieten ab 1. Oktober 2020

4½-Zimmer-Wohnung (Dachgeschoss)

Bad/WC und Küche neu renoviert.
Inkl. Keller/gemeinsame Waschküche und Garagenplatz.
Monatliche Miete Fr. 1850.– inkl. NK
Kann auch als Zweitwohnung benutzt werden.
Anfragen unter Tel. 079 354 99 16

HERZLICHE GRATULATION!

Wir gratulieren unserem Lernenden **NIC BENDERER** zu seiner mit Bravour bestandenen Lehrausbildungsprüfung als Spengler EFZ mit der **Note 5.6** und wünschen ihm weiterhin viel Erfolg.



**BENDERER
BEDACHUNGEN GmbH**
7554 Sent

FOTOWETTBEWERB

Thema «Gipfel»

EINSENDESCHLUSS: 16. AUGUST 2020
INFOS: www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Mitmachen
& gewinnen!



Aktion

Aus Liebe zum Dorf und zum Portemonnaie.

Montag, 27.7. bis Samstag, 1.8.20



-40%
8.10
statt 13.50

LIPTON ICE TEA
div. Sorten, z.B.
Lemon, 6 x 1,5 l

-22%
8.95
statt 11.60

HUG BISCUITS
Chnuser-Mischung, 2 x 290 g

-20%
17.50
statt 21.90

CHICCO D'ORO KAFFEE
div. Sorten, z.B.
Bohnen, 2 x 500 g

-20%
11.90
statt 15.05

KAMBLY APÉRO
Selection Tragtasche, 460 g

-20%
5.20
statt 6.50

ZWEIFEL CHIPS
Paprika oder Nature, 280 g

-21%
2.80
statt 3.55

THOMY SQUEEZE SAUCEN
div. Sorten, z.B.
Knobli, 350 ml



-32%
9.30
statt 13.80

SINALCO
6 x 1,5 l

-32%
9.90
statt 14.70

HEINEKEN BIER
Dose, 6 x 50 cl

-33%
9.40
statt 14.10

TOPPITS FOLIEN UND BEUTEL
div. Sorten, z.B.
Alufolie, 3 x 20 m

-28%
16.90
statt 23.80

PERWOLL
div. Sorten, z.B.
Wool & Delicates, flüssig, 2 x 1,5 l

-20%
4.75
statt 5.95

SBRINZ KÄSE
div. Sorten, z.B.
in Rollen, 120 g

-36%
2.95
statt 4.65

COGNAC-STEAK
mariniert, per 100 g

-25%
1.75
statt 2.35

EMMI CAFFÈ LATTE
div. Sorten, z.B.
Macchiato, 2,3 dl

-32%
2.90
statt 4.30

DR.-GUYOT-BIRNEN
Frankreich, per kg

-33%
1.30
statt 1.95

GURKEN
Schweiz,
Stück

-25%
8.60
statt 11.60

**AGRI NATURA
ST. GALLER BRATWURST**
4 x 130 g

-21%
5.90
statt 7.50

MAGNUM MINI
6 x 55 ml

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

M&M'S PEANUT
250 g

2.95
statt 3.50

**VOLG TUTTI FRUTTI &
TROCKENFRÜCHTE**
div. Sorten, z.B.
Tutti Frutti, 200 g

2.10
statt 2.55

THOMY SENF
div. Sorten, z.B.
mild, 2 x 200 g

3.30
statt 3.90

CHIRAT ESSIGGEMÜSE
div. Sorten, z.B.
Gurken, 430 g

3.90
statt 4.60

VOLG SIRUP
div. Sorten, z.B.
Himbeer, 1 l

2.80
statt 3.40

BIO PROSECCO DOC
Extra Dry, 75 cl

11.50
statt 14.90

**GOLDBEERE G CUVÉE
DE BLANCS PRESTIGE**
Schweiz, 75 cl, 2017

9.90
statt 13.50

SUN
div. Sorten, z.B.
Pulver, Classic, 2 x 1 kg

10.90
statt 13.90

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter volg.ch. Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Volg
frisch und fründlich

«Wir dürfen uns glücklich schätzen»



La Punt Chamues-ch

Beschwerdeauflage Teilrevision Ortsplanung Truochs/La Resgia (InnHub)

In Anwendung von Art. 48 Abs. 4 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) findet die Beschwerdeauflage für die von der Gemeindeversammlung La Punt Chamues-ch am 23. Juli 2020 beschlossene Teilrevision der Ortsplanung statt.

Gegenstand: Teilrevision Truochs/La Resgia (InnHub)

- Auflageakten:
- Baugesetz, Art. 27 (Wohn-Gewerbezone Truochs/La Resgia)
 - Zonenplan 1:1'000
 - Genereller Gestaltungsplan 1:1'000
 - Genereller Erschliessungsplan 1:1'000

- Grundlagen:
- Planungs- und Mitwirkungsbericht
 - Modell

Auflagefrist: 31. Juli 2020 bis 29. August 2020

Auflageort / -zeit: Gemeindekanzlei während den Öffnungszeiten

Planungsbeschwerden:

Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an einer Anfechtung der Planung haben oder nach Bundesrecht dazu legitimiert sind, können gegen die Ortsplanung innert der Auflagefrist (30 Tage) bei der Regierung schriftlich Planungsbeschwerden erheben.

Umweltorganisationen:

Umweltorganisationen üben ihr Beschwerderecht nach Massgabe von Art. 104 Abs. 2 KRG aus, d.h. sie melden ihre Beteiligung am Verfahren innert der Beschwerdefrist beim kantonalen Amt für Raumentwicklung an und reichen danach gegebenenfalls eine Stellungnahme ein.

GEMEINDEVORSTAND LA PUNT CHAMUES-CH
Der Präsident: Jakob Stieger
Der Gemeindegeschreiber: Urs Niederegger

La Punt Chamues-ch, 30. Juli 2020

Reitturnier «Concours Hippique»



Die Pferdesportwiese San Gian ist der Schauplatz des Turniers. Foto: z. Vfg.

St. Moritz Vom 30. Juli bis 2. August findet das Reitturnier «Concours Hippique» statt. Zum 25. Mal treffen sich Pferdesportler in St. Moritz zu diesem Anlass. Am Freitag und Samstag stehen die beiden Derby-Prüfungen mit festen und fallenden Hindernissen auf dem Programm. Die Prüfungen werden in den Kategorien von B75 bis B85/BR90, R/N100-20 ausgetragen. Das Schutzkonzept sieht unter anderem eine regelmässige Desinfektion der Ställe und des Geländes vor. Die Teilnehmer werden gebeten, keine Gerätschaften und Turnierkleidung untereinander zu tauschen. Preisvergaben finden statt, jedoch mit Sicherheitsabstand und ohne Händeschütteln. (pd)

Am Samstag wird nicht nur der Nationalfeiertag zelebriert, auch Skimarathon-Organisator Menduri Kasper und der Autor Göri Klainguti feiern an diesem Tag ihren Geburtstag. Die beiden blicken zurück in die Kindheit, aber auch in eine Zukunft, in der Corona eine Rolle spielen wird.

DENISE KLEY

«Engadiner Post/Posta Ladina»: Sie beide sind im Engadin wohl bekannt. Kennen Sie sich persönlich?

Göri Klainguti*: Nein, ich glaube nicht, oder?

Menduri Kasper**: Doch, wir hatten bereits Kontakt. Im Jahr 2009 oder 2010 war ich für das Tourismusbüro in Silvaplana tätig. Du hast damals die 1.-August-Festansprache gehalten.

Klainguti: Oh ja, stimmt, ich erinnere mich! Aber worüber habe ich in der Ansprache gesprochen?

Kasper: Du hast frei von der Leber weg geredet, das kam gut an beim Publikum.

Klainguti (lacht): Ja, das kann ich gut.

Womit wir ja auch schon beim Thema wären: Ihre beiden Geburtstage fallen auf den 1. August. Wie haben Sie Ihre Geburtstage bisher erlebt?

Klainguti: Als Kind freute man sich natürlich auf den Geburtstag. Familie und Freunde haben dann immer zu mir gesagt, dass die Feuerwerke und Höhenfeuer nur wegen mir entzündet werden. Die ganze Schweiz feiert meinen Geburtstag. Das war natürlich toll.

Kasper: Das war bei mir ähnlich: Ich dachte immer, dass alle wegen mir feiern! Aber blöderweise fällt der 1. August immer in die Sommerferien. Ich fand es ein bisschen schade, dass ich den Tag nicht in der Schule mit meinen Freunden verbringen konnte.

Was haben Sie beide für dieses Jahr geplant?

Kasper: Ich war immer in irgendeiner Weise beim Silvaplanner Fest involviert, ob hinter dem Grill oder beim Organisieren. Dieses Jahr ist wohl das erste Mal seit 15 Jahren, das ich arbeitstechnisch nicht eingespannt bin, da in Silvaplana keine grössere Festivität stattfindet. Deshalb werde ich diesen Tag mit meiner Familie und Freunden geniessen, wahrscheinlich werden wir gemütlich im Garten grillieren.

Klainguti: Normalerweise bin ich an meinem Geburtstag immer in Samedan auf dem Dorffest. Ich singe im Männerchor und wir betreiben dort auch einen Stand. Und nachts, wenn wir mit der Arbeit fertig sind, wird natürlich auch angestossen und getrunken. Da verbringe ich immer schöne Stunden. Alle sind beisammen, haben eine gute Zeit, man trifft Kollegen und Freunde; das ist doch herrlich. Dem Virus würde



Die Engadiner Göri Klainguti und Mendurin Kasper feiern am 1. August ihren Geburtstag.

Foto: Denise Kley

es dieses Jahr auf dem Dorffest auch gefallen mitzufeiern, deshalb wurde alles abgesagt. Das ist zwar schade, aber verständlich.

«Dem Virus würde es dieses Jahr gefallen, mitzufeiern»

Göri Klainguti

Gibt es einen Geburtstag, der besonders in Erinnerung geblieben ist?

Kasper: An meinem 18. Geburtstag war ich auf einer Alp und habe dort den Sommer über beim Melken geholfen. 140 Kühe waren dort oben, und wir hatten viel zu tun. Es waren auch zwei jüngere Südtiroler dabei, denen haben wir dann abends ein Bier gegeben. Das fand die Sennerin nicht so gut und hat mit uns geschimpft. Und ab 18 durfte ich dann Auto fahren ... also offiziell (schmunzelt).

Klainguti: An meinen 18. Geburtstag kann ich mich gar nicht mehr erinnern. Aber volljährig waren wir damals sowieso erst mit 20 Jahren. Autofahren durfte man jedoch schon mit 18. Jedenfalls erinnere ich mich an ein ganz trauriges Geburtstagerlebnis: Ich war acht oder neun Jahre alt, da war ich ganz arg in ein Mädchen verliebt. Ich habe ihr dann einen Brief geschrieben, den Umschlag frankiert, die Adresse mit meiner schönsten Schrift geschrieben. Aber dann kam keine Antwort zurück, das war ganz schlimm für mich. Letzten Endes hat sich herausgestellt, dass der Brief gar nicht zugestellt wurde. Das war an meinem Geburtstag und trübte die Stimmung.

Kasper: Wenn ich so darüber nachdenke, habe ich nur schöne Kindheits-erinnerungen an die 1.-August-Feier

und meinen Geburtstag. Ich bin in Champfèr aufgewachsen, wir haben oberhalb der Feuerwehr in der Dorfmitte gewohnt. Da war ich natürlich direkt mitten im Geschehen, da die Party auf dem Dorfplatz stattfand.

Die Schweiz besteht ja aus vielen unterschiedlichen Regionen und ist geprägt von Vielsprachigkeit und Kulturvielfalt - der 1. August eint und schweisst die Schweizer zusammen. Wie empfinden Sie das?

Klainguti: Wir dürfen uns sehr glücklich schätzen, dass es uns hier so gut geht. Das zeichnet uns auch aus. Aber man muss auch fairerweise dazu sagen, dass die Schweiz oft davon profitiert hat, wenn andere Länder sich bekriegt haben. Wenn zwei sich streiten, freut sich der Dritte.

«Wir feiern den Frieden»

Menduri Kasper

Kasper: Das Datum an sich hat ja keine spezielle historische Bedeutung - ausser unserem Geburtstag (lacht). Nein, im Ernst: Die USA feiern am 4. Juli den Unabhängigkeitstag, die Deutschen den Tag der Einheit: Das sind alles Feiertage, die aus Konflikten resultierten. Das besondere am 1. August ist, dass wir ja nie einen Unabhängigkeitskampf oder sonstige Konflikte erlebt haben. Wir feiern sozusagen den Frieden.

Was wünschen Sie sich denn für die nächsten Geburtstage? Sowohl für die Schweiz als auch für Sie persönlich?

Kasper: Das allseits vorherrschende Thema ist natürlich im Moment Corona. Ich denke, das Wichtigste ist die Ge-

sundheit. Das wird jedem von uns gerade vor Augen geführt. Und ich hoffe natürlich, dass sich die ökonomischen Folgen in Grenzen halten werden, das ist entscheidend. Ich mache mir jetzt konkret keine Sorgen, aber wünsche mir natürlich, dass wir für 2021 und 2022 Lösungen finden, um mit Corona zu leben. Und wir müssen flexibel bleiben. Wer hätte vor einem halben Jahr gedacht, dass wir heute diese Situation haben? Alles kann sich vom einen auf den anderen Augenblick ändern. Aber trotz Corona geht das Leben weiter - und im Vergleich zu anderen Ländern und Regionen steht das Engadin noch ganz gut da.

«Alles kann sich vom einen auf den anderen Augenblick ändern»

Menduri Kasper

Klainguti: Ich habe schon ein paar Jahre auf dem Buckel, aber eine solche Situation habe ich noch nie erlebt. Aber ich habe grosses Vertrauen in das Contact Tracing. Wenn es gelingt, die Infektionsherde zu identifizieren und dementsprechend zu handeln, dann sind wir auf einem guten Weg. Ich kann mir auch vorstellen, dass das in der Schweiz noch ziemlich gut klappen kann, da alles übersichtlich ist und die Kantone das gut regeln. Und ich würde mir natürlich wünschen, dass alle zusammen an einem Strang ziehen und sich an die

*Göri Klainguti ist pensionierter Lehrer, der sich nun ganz der Schriftstellerei und Malerei widmet. In seinen literarischen Werken nimmt er sich der Oberengadiner Kultur an. Er publiziert in Romanisch. 2005 erhielt Klainguti den Gesamtwertpreis der Schweizerischen Schillerstiftung.

** Menduri Kasper ist Geschäftsführer des «Engadin Skimarathon». Er lebt in Silvaplana.

Elisa Alvarez wird Schweizer Meisterin

Mountainbike Cross Country Am Sonntag, 26. Juli, fanden in Gränichen (AG) die Schweizermeisterschaften im Mountainbike Cross Country statt. Bei den Juniorinnen sorgte die 16-jährige Elisa Alvarez aus Samedan für Aufsehen. Das Bündner Nachwuchstalent zeigte sich impulsiv und triumphierte auf dem anspruchsvollen Rundkurs überlegen. Sie konnte sich bereits nach der ersten von vier Runden von ihren Konkurrentinnen absetzen und sich so die Goldmedaille mit einem Vorsprung von über einer Minute gegenüber der zweitplatzierten Nicole Göldi sichern. (Einges.)



Es wurde der erste Platz für die Samedanderin Elisa Alvarez (Mitte).

Foto: Juergen Gruenwidl



Zemez

Revisiun totala da la planisaziun locala Prolungaziun da la zona da planisaziun

Actualmaing vala i'l Cumün da Zemez üna zona da planisaziun chi sta in connex culla revisiun totala da la planisaziun locala, gnüda decretada da la suprastanza cumünala als 31 lügl 2018.

A basa da l'artichel 21 da la ledscha chantunala per la planisaziun dal territori (KRG) ha la suprastanza cumünala decretà in üna decisiun dals 15 lügl 2020 da vulair prolungar la zona da planisaziun per ulteriurs duos ons.

Mera da la zona da planisaziun

La zona da planisaziun serva impustüt a seguainta mera:

- manar insembel las planisaziuns localas dals anteriurs cumüns Zemez/Brail, Susch e Lavin in üna planisaziun locala omogena;
- adattar la planisaziun locala a las pretaisas da la ledscha federala da planisaziun dal territori, da la ledscha chantunala da planisaziun dal territori revisa ed al plan directiv chantunal, part abitudi. In special sun d'adattar las zonas da fabrica al bsögn per 15 ons, mobilisar reservas da zonas da fabrica e da controllar il fabricar compact;
- adattamaints ad ulteriuras ledschas superiuras.

Territori pertoc da la zona da planisaziun

La zona da planisaziun cumpiglia tuot il territori cumünal.

Il departamaint d'economia publica e da fats socials dal Chantun Grischun ha approvà la prolungaziun da la zona da planisaziun cun ün decret dals 28 lügl 2020.

Illa zona da planisaziun nu das-cha gnir fat inguotta chi difficulescha obain chi'd es cuntrari a la nouva planisaziun. In special das-cha gnir permiss intents da fabrica be sch'els nu cuntradischan a planisaziuns e prescripziuns legalmaing valablas obain pussiblas futuras. Davo l'approvaziun dals mezs da planisaziun revals tras la Regenza dal chantun Grischun vegn darcheu abolida la zona da planisaziun. Cunter quista decisiun po gnir fat recuors infra 30 dis pro la Regenza dal chantun Grischun daspö la publicaziun i'l fögl official chantunal.

Zemez, 28 lügl 2020

Cumün da Zemez

Suprastanza cumünala

Vita burlesca tanter las chasas engiadinaisas

Dals 20 fin 22 avuost capita sün Plaz a Scuol ün müdamaint da scena magari drastic: 25 instrumentalists e ses ballarinas rapreschaintan il musical «Burlesque». Uossa ha lö il chomp da preparaziun ingio cha'ls giuvens da Scuol e contuorns as preparan per la rapreschantaziun.

GIANNA DUSCHLETTA

Avant ün mais ha Cinzia Regensburger da Scuol gnü l'idea da far ün musical. Cun ün magölin vin e cun tadar la musica in stil burlesc ha ella dit, ch'ella as partecipess jent pro ün musical, be chi nu da ingün chi fa alch dal gener. «Mia famiglia ha lura dumandà perche ch'eu nu fetscha sves, ed eu n'ha pensà, perche na.» Uschè ha'la decis infra üna saira da realisar quist proget.

Il musical as basa sül film «Burlesque»: «Quel film chatta genial e las chanzuns am plaschan enorm bain», disch Cinzia Regensburger, chi stübgia clavazin e chant classic a Feldkirch. Acturs nu daraja ingüns, be las ses ballarinas accompagnadas dals 25 instrumentalists. Regensburger ha preschantà il proget illa musica da Scuol, da Sent ed i'l cor da giuvenils ad Aschera, ha scrit messagis ed affischà placats. Cun quai cha d'ürant la crisa da corona han las organisaziuns da musica stuvü schmetter cun far prouvas, ha la giuvna da 21 ons fat quint cun quai cha blers hajan vöglija da far musica insembel e s'annunzchan pel musical.

Il chomp da preparaziun

D'ürant ils ultims desch dis da lügl ha la grüppa da musical gnü ün chomp intensiv cun prouvas mincha saira. Ils arrandschamaints ha Cinzia Regensburger fat sves e duos eivnas avant cha'l chomp ha cumanzà han ils musicants tschüf las notas. Tuot l'organisaziun e la coordinaziun da las prouvas fa ella sves, implü suna ella clavazin, chanta sco part da la



Cinzia Regensburger da Scuol (a dretta) organisescha il musical. Ella dirigia, suna e chanta eir sves. Cun l'app «EngadinOnline» as po tadar üna da las chanzuns cha la band exercitescha.

fotografia: Gianna Duschletta

band e dirigia als oters musicants. «Id ha dat mumaints cha tuot quai d'eira magari greiv, ma i vain adüna meglider.» Ri-on disch'la, ch'ella craja dad avair 90% da la roba ch'ella douvra pel musical. Requisits ed indrizs impraist'la da cuntschaints e da la grüppa da teater da Sent, cun raps da sponsurs ha'la pudü cumprar costüms, placats ed ün grond tapet cotschen pel palc. Quel starà immez cumün a Scuol: «Eu n'ha pensà chi füss special dad avair quist müdamaint da stil tanter las chasas engiadinaisas. Sün Plaz sarà quai uschè chi s'ha l'impreschiun da rivar in üna bar dals ons 1920 a Los Angeles.» Tipic burlesc e fich atipic engiadinais simplamaing.

Fin a la rapreschantaziun

Illas prümas duos eivnas d'avuost vules l'organisatura dal musical, cha'ls musicants exerciteschan amo sulets lur

parts. «Cur cha nus gnin darcheu insembel ils 17 avuost stess quai dar be plü piculezzas cha nus stuvain glimar landervia. Il böt füss eir cha'ls musicants sun davo plüchönts independentes ed eu nu dirig tuot, fin l'ultim stessna esser üna band e tenor mai funcziunará quai.» La motivaziun cha Cinzia Regensburger ha d'investir tuot quell'uras in quist proget es fich simpla, sco ch'ella declera: «Eu fetsch quist sulischem jent. Eu m'allegir mincha jada cha nus vain prouvas e cur ch'eu bad cha nus fain progress.» Ch'ella organisescha ün oter musical in avegnir saja bain pussibel, eir scha quist saja ün temp stressant cun lungs dis da lavur, blera organisaziun ed amo daplü robas ch'ella stopcha pensar landervia. «Scha la glieud ha gust e schi dà darcheu annunzchas dad instrumentalists, am saja bain imaginar da far darcheu uschè ün

Musical a Scuol

Il concert cun chanzuns da musical e da jazz in stil burlesc varà lö sün Plaz a Scuol. La prouva generala sarà ils 20 avuost, ils 21 e 22 avuost seguan las rapreschantaziuns. Cinzia Regensburger da Scuol ha organisà e fat ils arrandschamaints pels concerts. In ün chomp da desch dis han giuvenils da Scuol e contuorns fat musica insembel per as preparar per las rapreschantaziuns sün Plaz. Ils bigliets pon gnir cumprats sün www.cinzia.info. (gd)

proget. Pervi da quai haja eir nom «Musical a Scuol», uschè chi's pudess adüna darcheu far alch nouv. E quai fessa vairamaing jent, a mai fa quai plaschair.»

Arrandschamaint

Kino i'l Bistro Staziun

Lavin Ils 1. avuost sarà ün di da festa eir pel Bistro Staziun a Lavin, el vain nemp fabricà intuorn in ün kino permanent. Cun films Svizzers, rösti da gantar e grillada la saira cumainza quist nouv proget. Il program cumainza a las 10.15 cul film «Ueli der Knecht», següi da la preschantaziun dal proget da kino e gantar cun rösti, övs in painch e panzetta. A las 13.15 següa il film «Ueli der Pächter», a las 17.15 «Nachbeben», ed a las 20.15 «Strahl». A partir da las 17.00 daja üna grillada. Il nomer da piazzas i'l kino es limità, entrada be cun mascrina. Ils 8 avuost varà lö l'openair-kino sülla Piazza Gronda a Lavin. Davo il success da l'on passà ha quist on lö la seguond'ediziun. (protr.)

www.staziun-lavin.ch

Deliberà tuot ils progets politics

Scuol La radunanza cumünala da Scuol ha deliberà in lündeschdi saira trais ledschas per mans da la votumaziun dals 27 settember. Cuntravuschs haja dat be pro la ledscha davart las taxas da fabrica.

Sainza cuntravusch ha deliberà la radunanza cumünala la ledscha da parcar. Quella es dvantada necessaria causa cha las duos fracziuns Ftan e Tarasp nun han amo ingüna. La ledscha da parcar, davart la quala il suveran vuscha a la fin da settember, prevezza limitaziuns differenzchadas: I'ls centers as poja parcar be cuort, in vicinanza dal center plü lösch e sülla piazzas a la periferia esa admiss da parcar lösch o perfin d'ürant ün temp illimità. Las taxas per parcar sun i'ls centers plü charas. Plü davent da quels e plü bunmarchà chi vain.

La ledscha davart las taxas da fabrica d'eira dvantada necessaria causa cha be

Scuol ha fingià üna tala ledscha. Eir tschellas fracziuns dessan survgnir üna. Quella gnarà lura integrata illa ledscha da fabrica cumünala. Quista ledscha es gnüda deliberada cun tschinch cuntravuschs per mans da la votaziun in settember. La ledscha d'impostas es üna ledscha chantunala. Il cumün da Scuol sto adattar sia ledscha d'impostas per ch'ella as cunfetscha cun quella dal Chantun. Sainza cuntravusch ha la radunanza cumünala deliberà quista revisiun parziala.

La cunvegna cul Center da Sandà Engiadina Bassa d'eira dvantada necessaria, causa cha la Dmura Chasa Puntota es eir gnüda integrata i'l center da sandà regional. La cunvegna es gnüda approvada sainza discussiun. Quista decisiun suottastà al referendum facultativ. (fmr/fa)



S-chazis da seguonda man sün ün spazi da 300 m²

Nossa spüerta es uschè sgiagliada sco l'Engiadina.

Els chattan urdegns per cuschnar, per far sport sco eir mobiglia e büschmainta. In vossa scuverta pudess eir esser üna surpraisa chi fa simplamaing plaschair. Nus ans allegrain da Vossa visita.

Nus ans arcumandain per rumidas da chasas ed abitaziuns

Cun Vossa cumprita illa Girella Brocki sustegnan Els personas chi tscherchan agüd per s'integrar darcheu illa vita sociala e professionala.

www.girella-brocki.ch, info@girella-brocki.ch
081 833 93 78

Affar principal: Via Nouva 5, Schlarigna
Filiala: Via Sura 73 (vis-à-vis Coop), Zemez

CONCURRENZA DA FOTOGRAFIAS

Tema «Piz»

PARTECIPAZIUN: FIN ALS 16 AVUOST 2020
INFUORMAZIUNS: www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Partecipar & guadagnar!



«Minchatant voula in man da Dieu ün pa pazienza»

Il capo cumünal da Scuol, Christian Fanzun, ha festagià d'incuort seis 65avel anniversari. Ün bun mumaint per trar bilantsch e discuter las pendenzas, da la Punt Gurlaina fin pro l'uffizi da fabrica sco plazzals da fabrica. El cuntinua sia lavur sco ün manager da crisas.

NICOLÒ BASS

Posta Ladina: Christian Fanzun, El ha festagià d'incuort il 65avel anniversari. Il dret mumaint per trar bilantsch e guardar l'avegnir. Resta El capo cumünal da Scuol amo duos ons fin la fin dal temp d'uffizi o rafüda'l avant? Cura va Christian Fanzun in pensiu?

Christian Fanzun: Cur ch'eu sun gnü reelet d'eira per mai evidaint, cha la perioda d'uffizi düra quatter ons. La decisiun da trar tras quists quatter ons o da rafüdar avant n'haja laschà lönch averta. Decisiv d'eira per mai la famiglia, la sandà ed impustüt la dumonda da la successiun. Resta la suprastanza cumünala in uffizi e pon las decisiuns strategicas cuntinuar? Sün quistas dumondas n'haja vulgü üna resposta avant co decider. Implü stöglija però eir dir ch'eu n'ha gnü al principi da quist on üna crisa da sandà. L'operaziun ch'eu n'ha stu-vü far es ida bain e pel mumaint sun eu eir bain in chomma. Perquai n'haja decider da trar tras quists duos ons. Eu sun plainamaing motivà e n'ha eir il sustegn da la famiglia.

El ha manzunà eir la successiun. Co va il cumün da Scuol in tschercha d'ün nov capo cumünal per in duos ons?

La suprastanza cumünala pigliarà per mans quist tema prosmamaing. Nus vain tschertas ideas, però quellas nu sun amo madüras per comunichar.

Co ha El personalmaing passantà il temp da corona?

Eu sun stat fich precaut. Eu n'ha adüna provà d'evitar inscutters chi nu faivan dabsögn. Quai n'haja eir comunichà uschè. Eu n'ha adüna paisà il ris-ch cul effet. Nus vain eir in cumün reagi magara svelto. Nus vain parti il personal in gruppas, üna mità ha lavurà in büro e tschella da chasa. Uschè vaina decimà il ris-ch. Per mai es quist temp stat ün'interessanta esperienza. Nus vain stuvü imprendere infra cuort temp da lavurar da chasa e far conferenza da video e quai ha funcziunà fich bain.

Sco capo cumünal dal plü grond cumün da la Svizra s'haja eir üna tscherta responsabilità. Co es El i intuorn cun quista responsabilità in quist temp da crisa?

Eu n'ha l'impreschiun chi's crescha aint in quistas crisas. Dürant ils ultims tschinch ons vaina gnü differentas crisas sün tuot il territori dal cumün da Scuol. Cul temp as saja che chi's ha da far ed i's reagischa bod automaticamaing, saja quai pro strasoras e boudas, o pro las discussiuns intuorn l'Institut Otalpin Ftan. Eu n'ha l'impreschiun chi's va da crisa a crisa, e sco capo cumünal as stoja reagir e funcziunar. Cün quai s'imprenda eir ad ir intuorn.

El es stat blers ons cumandant da pum-piers, per exaimpel eir pro'l incendi dal Hotel Waldhaus a Vulpera, ed in seguit instructor chantunal e dafatta inspecter da pum-piers. Es Christian Fanzun ün manager da crisas?

Eu n'ha gnü la pussibilità da far tuot ils cuors per organisaziuns da crisas e n'ha imprais fich bier in tuot ils cas chi sun stats. Tuot quist'esperienza possa dovrar eir sco politiker. Il sistem e la



Christian Fanzun es motivà pels ulteriurs duos ons in carica sco capo cumünal da Scuol.

fotografia: Nicolo Bass

structura per evader ün temp da crisa es adüna il listess.

Gnün amo üna jada pro la crisa da corona: Il Stradun da Scuol es plainischem da giasts, las abitaziuns, ils hotels ed ils campings sun stachits. Fa quai plashair al capo cumünal da Scuol o es quai eir üna tscherta temma per tuot quai chi pudess capitar?

Eu n'ha grond plaschiar da tanta gliued e quai fa fich bain a tuot l'economia illa regiun. Però eu n'ha eir ün grond respet e speresch, cha la pandemia nu torna amo üna jada in quel möd sco quista prümavaira. Nus nu pudain ans prestar duos jadas quella situaziun cha nus vain gnü ils ultims trais mais. Quai am fa mincha di gronds pissers e tuot la gliued stuvà imprendere a surtour s'vess responsabilità invers ils conumans. Displaschivelmaing manca quai pro tschertüns.

Sco es il cumün da Scuol preparà per ün cas plü grond d'infecziun?

Nus vain fat bunas experiencias cun nos stab da crisa existent. Quel vaina fabricchà sü specificamaing e til occupà cun personas importantas da tuot las branschas. La strategia es preparada per ulteriurs cas concretis e nus eschan pronts per reagir.

Pro las crisas dals ultims ons toccan eir ils privels da la natura. Il cumün da Scuol ha investi d'ürant ils ultims ons blera munaida in dons da strasoras e masüras cunter boudas. Ed il potenzial per ulteriurs dons elementars es fich grond, impustüt schi's viaglia vers S-charl e's guarda a dretta ed a schenstra sü per las muntognas. Co vezza El la situaziun?

Eu n'ha fat l'esperienza, cha dons elementars vegnan adüna plü intensiv e plü suvent. Cün quist fat ans stuvaina occupar. I dà lös ingio chi nu cunvain d'investir causa cha mincha temporal müda la situaziun cumplettamaing. Nus vain impustüt investi ingio chi'd existan privels per stabilimaints e personas. Quellas investiziuns sun eir güstificadas. In oters lös stuvaina tgnair plü bass pussibel ils dons e far be quellas investiziuns chi fan propcha dabsögn ed in ün rom cha nus pudain ans prestar. Nus nu vain be strasoras, dimpersè eir auazuns chi'ns fan gronds problems. Sch'eu pens per exaimpel al traget tanter Pradella e la sarinera, quai survain dimensiuns extremas e nus stu-

varan analizar la situaziun e stübgjar finalmaing che far.

El ha manzunà la priorità ingio cha personas sun in privel, per exaimpel sül traget da la Clozza. Sülla via da S-charl nu sun personas directamaing in privel. Voul quai dir cha sün quist traget nu vain investi in masüras da protecciun?

Na in masüras da protecciun, però in masüras d'alarmaziun. In Val S-charl vaina problems d'inviern cun lavinas e da stà cun strasoras. Per tuotats duos stagiuns vaina ün sistem d'alarmaziun per svödàr la val avant chi capita alch. Insebel culs uffizis chantunals eschna landervia a realisar üna buna soluziun. Nus vain in S-charl eir adüna üna persona da contact per cha nus possan reagir a temp.

Che sun las pendenzas dal capo cumünal da Scuol, adonta da pandemias e privels elementars?

Nus stuvain definir nossa strategia i'l sector turistic ed economic. Co laina per exaimpel promover l'economia in avegnir e co laina ir inavant? La nouva suprastanza cumünala es landervia a definir ils prosmems terms strategics. Ün tema fich actual es l'avegnir da l'areal Trü. In quist regard daja bleras dumondas chi ston gnir respuas. Nus vain valütà la retschera fatta la fin da l'on passà, vain eir trat tschertas decisiuns e lain uossa sclerir, scha la populaziun porta quistas decisiuns.

Ils resultats da la retschera vessan stuvü gnir preschantats da prümavaira. Fin uossa nun es però capità nöglija ...

... nus vain fini la valütaziun e la suprastanza es infuormada ed ha trat tschertas decisiuns. Dürant il mais avuost es prevista ün'orientaziun per preschentar ils resultats dal questiuari. In quell'ocasiun laina eir preschentar las ideas da la suprastanza.

Gnün pro'l tema Institut Otalpin Ftan: Fin uossa vaiva adüna nom, cha las decisiuns a regard ils imprais a favur da l'Institut fetschan magara prescha. Tuot in üna nu sun quels plü ün tema. Che es quai la vardà?

Il tema es amo adüna actual, las decisiun nu fan però plü prescha. In december, cur cha la suprastanza ha surgni la dumonda per l'impraist supplementar, guardaiva la situaziun oura fich bain. Nus vessan stuvü dar l'ultim stimpel ed in seguit vess tuot funcziunà sco previs.

Intant però es gnü il coronavirus e la situaziun s'ha müdada cumplettamaing. Quai chi's po dir es, cha l'istitut ha intant sgürà la finanziaziun pel prosmem on da scoula, uschè chi's ha pel mumaint temp d'analisar la nouva situaziun e trattar cul Chantun e culs acziunaris. La lavur es fich intensiva e fin la mità d'avuost as savaraja, scha l'ulteriur impraist dal cumün da Scuol fa insomma amo dabsögn. Nus dovrain uossa il temp per sclerir tuot las dumondas avertas.

El es adüna stat fich optimistic a regard l'avegnir da l'istitut a Ftan. Cura es il mumaint per trar definitivamaing il frain?

Scha nus guardain, che importanza cha l'istitut ha per la regiun e che ch'el maina a la regiun, schi pudaina sgürà ir aint ün tschert ris-ch. La creaziun da valur tras l'istitut es per mai ün factur fich important, implü eir las plazzas da lavur e la sporta sco tala. Scha quista sporta manca, starà nossa regiun plü mal co uossa. Ils impiegats vivan e pagan bleras impostas illa regiun. Perquai provaraja fintant ch'eu vez üna schanza realistica, da cumbatter per l'istitut.

Üna gronda sfida es la comunicaziun. Minchatant s'haja l'impreschiun chi nu vain comunichà tuot quai chi fa dabsögn. Per exaimpel pro la Punt da Gurlaina es la lavur statta salda bundant ün mais e mez fin cha'l cumün ha comunichà ils detagls ...

... la comunicaziun es adüna ün tema. Id es adüna da pasar schi's vuol tour posiziun subit o schi's vuol spettar fin chi's cugnuescha ils detagls. Las medias e la populaziun sun be buonder, e fin cha nus vain fat tuot ils pass, es la novità fingià veglia. Per exaimpel douvra l'infuormaziun da l'indschegner, pro l'uffizi da fabrica fin pro la suprastanza, seis temp. Eu nu dun gugent infuormaziuns a las medias avant cha la suprastanza es infuormada. La suprastanza es tantüna il gremi responsabel e stess esser infuormada sco prüem ed ils members nu stuvessan leger las novitats in gazetta. Perquai suna precaut cullas infuormaziuns a las medias.

Es lura la comunicaziun culla suprastanza vairamaing il problem da la chosa? Han lö las sezzüdas da suprastanza cumünala massa pac suvent?

I manca il temp tanteraint. Scha inchün lascha ir il prüem tun, spettan tuots il di davo fingià las respostas. Per-

quai voula minchatant in man da Dieu ün pa pazienza.

E co vaja inavant culla Punt da Gurlaina?

Nus vain elavurà quatter variantas ed uossa sclerina eir cul Chantun, che variantas chi sun realisticas e finanziablas. La populaziun vain lura infuormada in detagl. Evidaint esa, cha la Punt da Gurlaina es per la fracziun da Scuol ün monumaint fich important e ch'eu respet quai.

Che varianta ha priorità pel capo cumünal da Scuol?

Eu n'ha gronda spranza cha nus rivain da finanziair, in collavuraziun cullas instanzas chantunales, la sanaziun da la punt existenta.

Ma ingüna punt, nun es ün'opziun?

Sün quel traget vaina tschinch punts. Perquai as poja bain metter in dumonda, scha quai fetscha insomma dabsögn. Però precis quista punt es la plü importanta e quella tocca a Scuol sco il chastè a Tarasp.

L'uffizi da fabrica es daspö ons ün plazzal da fabrica cun blers müdamaints da personal. Che es il motiv?

Culla fusiun ha il cumün da Scuol surgni üna tscherta grandezza, forza ed importanza pel chantun Grischun. Il Chantun nun ha dat be ün bel import per la fusiun, dimpersè ha surdat eir tschertas incumbenzas. E quistas incumbenzas vaina forsà suotvalütà i'l proget da fusiun. Sper tuot il sector da fabrica es gnü pro la revisiun da las zonas ed amo bier daplü. La struttura veglia nu funcziuna cun tuot quista lavur. Perquai stuvaina adattar las structures pass per pass, ün sector davo tschel. Bleras lavurs nu d'eiran quai avant la fusiun e quellas stuvaina uossa listess far. Il müdamaint, eir pel personal, es stat fich grond e minchün ha stuvü chattar sia nouva rolla. Forsa vaina tut tuot il müdamaint massa leiv.

Scha nus dain ün sguard inavo: Es stat la organisaziun dal sector da fabrica cun tuot quai chi tocca pro la plü gronda sfida in quist proget da fusiun?

In mincha cas. L'organisaziun da l'uffizi da fabrica cun tuot seis sectors ha dat gronda lavur. Nus vain eir gnü sustegn extern per chattar üna buna soluziun. Per chattar quella haja dat gronds müdamaints e fin la fin da quist on stessna pudair finir quist proget da reorganisaziun. Eu n'ha adüna pretais cha quai gnü a funcziunar ed uossa eschna finalmaing sün buna via. Eu stun landervia fin cha tuot funcziuna sco ch'eu am met avant quai. Il cumün sto avair üna buna qualità e sto pudair servir bain a la populaziun, perquai stuvaina star landervia.

Es il manader tecnic dal cumün da Scuol surdumandà cun tuot quista situaziun?

El es surchargià e na surdumandà. Cul adattamaints cha nus vain fat a cuorta vista cun ün'administraziun, vain el dis-chargià per bainquant. Da manzunar es eir cha l'anterior manader tecnic da Scuol es i in pensiu e cha seis successur douvra almain duos ons per as lavurar aint. Implü vaina uossa eir i'l sector mantegnimaint duos manaders fich motivats ed ils resultats sun positivs. Perquai am faja grond plaschiar da verer cha nus eschan sülla dretta via e chi cumainza a funcziunar.

La festa naziunala vain festagiada a Scuol sainza gronda festa. Che fa lura il capo cumünal da Scuol als 1. avuost?

Quai sarà la prüma vouta ch'eu nu sun occupà als 1. avuost (ria). Il san inolet e la sgürezza da la populaziun va ouravant ed eu sun persvas, chi saja güstifichà da strichar ed evitar ils inscutters e las festas. Plü gugent sainza festa co annunzchar in seguit cas d'infecziun. Eu sun cuntaint cha nus vain sdit giò las festas.



Mas-chalch

Fögl d'infuormaziun official dal cumün da Scuol

Uffizi da fabrica

Via champestra Ftan – Padnal: Scumond pel trafic motorisà

La via champestra Ftan – Padnal das-cha gnir utilisada cun veiculs motorisats be in connex cun lavurs agriculas. La vignetta annuala da Ftan nu permetta da trafichar sün quist traiget.

In cas d'üna controlla esa da far quint cun üna procedura da chastis.

Tagliar manzinas

Manzinas chi pendan oura sur vias e sendas pon esser ün impedimaint pel trafic, impustüt dals peduns. Ils abitants pertocs sun obliats da tillas tagliar regularmaing. L'uffizi da fabrica po intervgnir sch'els nu fan quai.

Nettiar vias champestras

Uossa chi cumainza la stagiun da far cul fain rendaina attent a l'art. 8 da la ledscha agricula chi disch tanter oter: «Rests da fain o aldüm süllas vias han da gnir allontanats a temp ütil e nu das-cha stoppar chünettas e bavroulas.»

Infuormaziuns da la suprastanza cumünala

Reglamaint davart agüds da chatscha

Ils cumüns da Scuol e Valsot sun landervia a s-chaffir ün reglamaint davart agüds da chatscha (hocs), quai per avair üna basa legala per megldrar la situaziun in divers lös. Ils suprastants respunsabels dals duos cumüns han elavurà il sböz dal reglamaint insembel culs uffizis forestals e la survaglianza da chatscha. Ils uffizis chantunals da chatscha e da god til sustegnan.

Uossa esa amo da levar il reservuar da Schlivera/Val Ruschna e da fabricar ün novv pro las funtanas da Val Ruschna. Rimplazzats vegnan eir ils condots chi mainan l'aua aint il reservuar Schlivera/Champatsch. Implü esa previs da far üna vasca da scumpart eir pel condot d'aua dal restaurant Naluns e da la bar La Palma.

Las lavurs d'impressari correspundentas sun gnüdas surdattas a la firma Bezola Denoth AG, Scuol.

Tarasp:

Chanalizaziun / sarinera Vallatscha
Il Chantun ha oblià il cumün da reglar la situaziun a regard chanalizaziun e sarinera a Vallatscha. Pel mumaint exista be ün batschigl chi nu funcziuna. Intant chi nun es scholt quist problem nu's poja neir dar plü ingüns permiss da fabrica a Vallatscha. Il cumün ha incumbenzà il büro Caprez Ingenieure AG, Scuol cullas lavurs d'indschegner fin e cun ün proget da fabrica incl. rapport tecnic e stima da cuosts.

Chastè da Tarasp, chanalizaziun surscul

Il surscul da l'aua da baiver pel chastè da Tarasp cula aint illa chanalizaziun da Tarasp. Per separar l'aua netta da la chanalizaziun esa previs da far ün condot per l'aua meteorica. Il cumün ha surdat las lavurs d'impressari correspundentas a la firma Bezzola Denoth AG, Scuol.

Sarineras in tuot las fracziuns

Concept da basa pella sanaziun

Il cumün es landervia a far elavurar ün concept da basa pella sanaziun. In connex cullas lavurs idrogeologicas sun da far perforaziuns. Il cumün ha surdat quista lavur a la firma Crestageo AG, Cuira.

Sistem per controllar ils process

Id es previs d'installar pro tuot las sarineras cumünalas il sistem per controllar ils process [Prozessleitsystem] da la firma Chestonag. Pels implants da pumpar in Zuort e Florins esa da far adattamaints in quist connex. Plünavant sun da rimplazzar las s-chaffas d'electricità existents chi nu permettan l'introducziun da quist sistem. Las lavurs correspundentas sun gnüdas surdattas a las firmas Mauro de Pedrini, Schlarigna (s-chaffas da manaziun) e Chestonag AG, Seengen (staziuns da pumpar).

Surdattas da lavurs

Provedimaint d'aua: Proget Val Ruschna, Scuol

Ils fabricats existents nu correspuondan plü a las pretaisas da qualità per l'aua da baiver. Perquai stona gnir sanats. I's tratta d'ün proget interdisciplinar chi pertocca il cumün, las Pendicularas Scuol SA e la meglioraziun da Ftan (proget da sauaziun).

Il condot da las funtanas da la Val Ruschna fin pro'l reservuar da Schlivera/Val Ruschna es gnü rimplazzà dal 2018 in connex cul proget d'innaver.

Che fa vairamaing ... ?

Pro'l cumün da Scuol lavuran – sainza dombrar la magistraglia – var 60 impiegadas ed impiegats a temp cumplain o in plazza parziala. Che fan tuot quistas personas? Il Mas-chalch preschainta in intervals irregulars las differentas partiziuns dal cumün e cuntinua hoz cul

SECRETARIAT

Il secretariat es üna part da la chanzlia cumünala. Üna persona dal secretariat rimplazza al chanzlist in cas d'absenzas.

In seguit preschantaina il singuls chomps da lavur.

Assistenza da la direenziun

La direenziun – il capo, il chanzlist, il manader da finzas e'l manader dals uffizis technics – ha üna tscherta cumpetenzza da decider. Üna persona dal secretariat scriva minch'eivna il protocol da la sezüda. Eir la correspundenza chi resulta da las decisiuns es chosa dal secretariat, implü otra correspundenza da tuot gener. El fa plünavant las preschantaziuns per radunanzas cumünalas ed otras occurrenzas.

Administraziun generala

Quist chomp da lavur es fich grond e varià. Ün pèr exaimpels: cumbinar termins per sezüdas, scriver invids, reservar localitats, organisar aperitivs. Il secretariat prepara eir la spediziun collectiva p. ex. dal material da vuschar. El maina plünavant üna glista da las societats in cumün ed es respunsabel pellas contribuziuns cha quellas survegnan per lur activitats (survaglianza, examinaziun da las dumondas).

Uffizi social

Eir quist sector cumpiglia bleras differentas lavurs. El s'occupa tanter oter cul agüds social e'ls alimaints anticipats, cumprais l'inchasch resp. las restituziuns.

Giansuns

Üna persona dal secretariat es respunsabla pels giansuns da commerzi. Ella organisescha ils dis d'insaj, publichescha las plazzas avertas e fa tuot las lavurs in connex culla tscherna d'ün novv giansun. Ella accumpogna ils giuvenils d'ürant lur giansunadi.

Permiss d'ustaria

Il secretariat fa tuot ils sclerimaints necessaris, examinescha la documainta inoltrada e fa üna proposta per mans da la direenziun. El scriva davo eir il permiss. Quai vala per ustarias stablas sco eir per ustarias occasionalas (ustarias da festa).

Sgüranzas

Il secretariat es respunsabel per tuot las sgüranzas da chosas e da respunsabilità dal cumün. El maina ün inventar dals ogets sgürats ed ha la survista da las polissas. Schi capita ün don fa'l tuot ils pass necessaris fin cha'l cas es reglè.

Pro'l secretariat sun occupadas 2 personas cun ün pensum total da 180 %. Ils giansuns da commerzi passaintan 6 mais da lur terz on pro'l secretariat. D'ürant quist temp es respunsabel il secretariat pella scolaziun pratica.

Las contribuziuns fingià cumparüdas da quista seria as chatta sülla pagina d'internet www.scuol.net (Administraziun).

Chanzlia cumünala

Finischun da giansunadi

Trais giansuns han fini cun success lur scolaziun pro'l cumün e retschevü l'attestat federal da qualificaziun:

Dea Caprez, Ftan: bos-cher
Fabio Rebelo, Scuol: commerzi, profil E
Simon Schlatter, Scuol: bos-cher

Il cumün gratulescha als trais giuvenis professiunists, tils ingrazcha per lur ingaschamaint d'ürant il giansunadi e tils giavüscha tuot il bun per lur avegnir!



Festa naziunala

Ingünas festas als 1. avuost

Il cumün nun organisescha quist on ingünas festas pels 1. avuost. Pro talas festas nun esa pussibel da resguardar las masüras prescrites in connex cun Corona.

No giavüschain a tuot la populaziun e tuot ils giasts ün bel di e'ns allegrain da pudair festaiar insembel darcheu dal 2021!

Fös artificials: appel a la populaziun

Fös artificials e raketas chaschunan canera e puolvra fina, e'l s-chart as rechatta davo dapertuot, eir sülla prada e sül pas-ch. Il cumün da Scuol appellescha a la populaziun ed als giasts da renunzchar a fös artificials, raketas e petardas.

Il Mas-chalch dal cumün da Scuol cumpara üna jada al mais.
Ediziuns veglias: www.scuol.net
Prosma ediziun: **27 avuost 2020**

Strasora ha desdrüt il parc da suas a Sur En

Ferms vents han cupichà e sragischà infra pacas secundas üna quarantina da plantas chi han donnagià differentas rulottas ed il Parc da suas Engiadina a Sur En da Sent. Causa cha'l parc es gnü evacuà ouravant s'haja pudü evitar üna catastrofa plü gronda.

NICOLO BASS

«Quai ha dat üna srantunada e fingià esa stat capità», ha quinta üna per-dütta chi'd ha observà la strasora in mardi davomezdi intuorn las 17.30 pro'l camping a Sur En. Davo pacas secundas es tuot stat passà, las consequenzas sun però grondas. La strasora cun ferms vents ha sriblà il camping e toc plainamaing il Parc da suas Engiadina. Üna quarantina da plantas sun cupichadas e gnüdas sragischadas. «Bundant la mità da las plattafuormas dal parc da suas sun desdrütas», quinta Wolfgang Bosshard, possessur dal Camping Sur En e partecipà al Parc da suas Engiadina, sün dumonda. Per dar cuntschaint ils dons in detagl til manca amo la survista. Chi nu n'haja però dat ingünas persunas feridas greivamaing, oter co qualche bottas e sgragnadas. «Adonta dal don vaina gnü gronda furtüna», quinta Bosshard. Culla paraid s-chüra in vista, es il parc da suas gnü evacuà bod avuonda ed uschè ha pudü gnir evità ün desaster plü grond.

Sainza grondas feridas

Ils Pumpiers Pisoc e la pulizia chantunala sun stats sül lö subit. Per tuots cas es gnüda alarmada eir la Rega e la sanità da l'Ospidal Engiadina a Scuol. Tant l'elicopter da la Rega, sco eir l'ambulanza da Scuol, han pudü tuornar in tuotta calma e sainza glüm blaua. Quai chi resta sun ils dons. Uschè han las plantas sragischadas eir terrà trais, quatter rulottas e tendas. «Amo davomezdi eschna stats cuntants, causa las chalurs, d'avair tschernü üna piazza da campar illa



Pacas secundas cun ferms vents han bastü per donnagià plüssas rulottas da giasts dal Camping Sur En e bundant la mità da las plattafuormas dal Parc da suas Engiadina.

fotografias: Nicolo Bass

sumbriva da la bos-cha», quinta ün giast dal camping, «e chi vess dit, cha pac plü tard vain sepulida la rulotta suot ün bös-ch?». La giuvna famiglia ha gnü gronda furtüna e la rulotta es restada sainza grondas dons, adonta ch'ella es gnüda tocca d'üna planta. «La chasina vashina ans ha salvada», disch ils giast e muossa sün üna rulot-

ta da vacanzas desdrütta cumpletamaing. Sainza quella vess il bös-ch toc sia rulotta in plaina forza. Ed uschè po quista famiglia cuntinuar las vacanzas illa chasina mobila. Il Camping Sur En resta avert e cuntinuescha culla gestiun. Dürant la strasora as rechattaivan raduond 200 persunas sül camping a Sur En.

Parc da suas resta serrà

Be var 20 secundas ha dürà tuot il spectacul a Sur En culla consequenza, cha'l Parc da suas Engiadina cun seis nouv parcuors per pitschen e grond nun exista plü in quista fuorma. Sco chi va inavant cul parc da suas a Sur En nu sa Wolfgang Bosshard intant amo da respunder. «In mincha cas resta il

parc per quist on serrà», disch el. Fingià in mardi saira han las lavuors da rumir cumanzà per surgnir plü svelto pussibel üna survista dals dons. Il parc da suas a Sur En es stat ün dals prüms parcs da suas illa bos-chaglia in Engiadina. Be d'incuort es statta l'inauguraziun d'ün ulterior parc da suas a S-chanf.

Ingüna Festa da la racolta in Val Müstair

Valchava La Festa da la racolta in Val Müstair attira minch'on fin vers 5000 visitadurs. Pervi da la situaziun cul nouv virus ha la prosma festa lö pür dal 2021.

D'incuort ha il comitè d'organisasiun (CO) stuvü decider da strichar la Festa da la racolta Val Müstair per l'on 2020. «La situaziun actuala cul virus da corona nu permetta d'organisar la festa cun cortegi e passa 70 stands da marchà», infuormeschan ils organisateurs in üna comunicaziun a la pressa. Quista festa cul grond cortegi attira in cas optimal fin a 5000 visitadurs da la regiun, da l'Engiadina ed eir aint dal Tirol dal

süd. Ch'uschè nu saja pussibel dad avair glistas cun noms, da partir aint ils visitadurs in secturs da maximalmaing 300 persunas, da respunder las distanzas ed oter plü, scriva il comitè d'organisasiun: «I's stuvess far üna saiv intuorn Valchava – e quai nu correspundess in somma na al stil da la festa simpatica in Val Müstair.» Perquai han ils organisateurs decis d'annular l'ediziun 2020. Ils commembers dal comitè s'allegran però fingià uossa pels 3 october 2021, il di da la prosma Festa da la racolta in Val Müstair, «lura in cumbinaziun cul giubileum da desch ons Parc da natüra Biosfera Val Müstair». (fmr/fa)

A Büman stess rivar il FIS Tour de Ski per la tschinchavla vouta in Val Müstair. La regiun es landervia da's preparar per quista grond'occorrenza da passlung illa patria da Dario Cologna.

Il FIS Tour de Ski cumainza quist on a Büman ed ün'ulteriura vouta illa Val Müstair. Dürant trais dis han lö las cuorsas da sprint e quellas da 10 e 15 kilometers illa tecnica classica ed i'l stil liber. Il comitè d'organisasiun s'ha inscuntrà in lündeschdi passà a Tschiv. Bleras dumondas sun avertas ed in temps dal coronavirus douvra blera flexibilità. «Pel mumaint vegna blier discus e quai sainza grondas decisiuns», constata Guido Mittner, il president dal comitè d'organisasiun.

Cuorsas sainza public?

Mincha duos ons riva la caravana dal FIS Tour de Ski in Val Müstair. Pels organisateurs vala da resguardar las reglas da la FIS. Ingon es la situaziun unica: Las prescripziuns da protecziun a resguard il coronavirus pon esser a Büman tuot otras co las actualas. Adonta

Bleras discussiuns, pacas decisiuns

da tuot s'haja cumanzà cun las prümas preparaziuns. I'ls ons sainza coronavirus visitaivan fin 10000 persunas l'evenimaint da passlung. «I dà differentes scenaris per las cuorsas, ün da quels prevezza da desister dals spectators», uschè Mittner. Quai dependa schi vala lura amo adüna per arrandschamaints la limita da 1000 persunas. «In quel cas nu dessa neir na la tenda pels VIP's.» Eir schi saran da main persunas preschaintas a las cuorsas as douvra istess blers voluntaris sco'ls ons avant. «Impè da servir saran ils blers occupats cun pulir e dischinfecar maisas ed ulteriuras surfatschas», declera il president.

Decisiuns d'urto

La cuorsa chi düra plüs dis e chi cumpiglia diversas etappas es ün dals plü importants evenimaints i'l chalendar da la Coppa mundiala da passlung. Perquai ha il comitè d'organisasiun l'oblig da respunder las reglas da la FIS. «La FIS ha elavurà concepts per las cuorsas. I nu s'han amo decis definitivamaing per ün», manzuna Guido Mittner. Uschè poja dar cha be ils meglder tschinch da mincha pajais das-chan as partecipar a las cuorsas. O lura esa pussibel cha be quels atlets chi han fat il test dal coronavirus das-chan ir a la partenza. Sper

la reglas da la FIS ston ils organisateurs resguardar las masüras da protecziun da la Confederaziun e dal Chantun. «Davo la comunicaziun dal Cussagl federal in avuost speraina da savair plü precis che chi's das-cha far in schner e che na.» La fin da settember decida la FIS davart il sistem dal prossem FIS Tour de Ski. E ses eivnas avant las cuorsas in Val Müstair succeda la decisiun definitiva, scha las cuorsas han lö o na. «Pel mumaint stuvaina esser flexibels ed esser precauts cullas finanzas», es la devisa dal president. (fmr/afi)

Sdit giò il chomp chantunal da musica

Ftan Sco cha l'Uniun da musica chantunala comunichescha illas raits socialas, hajan ils respunsabels constatà, cha las novas infecziuns dal coronavirus s'hajan augmantadas actualmaing darcheu in Grischnun. Incenter la supposiziun comunicada da la Confederaziun, sajan uossa pertocs eir uffants e giuvenils dal virus. La probabilità da s'infecar in ün chomp da musica e da gnir amalà es tenor l'Uffizi da sandà chantunal, gronda. Sco organisatur da l'eivna da chomp da musica da giuvenils dal chantun Grischnun

s'es l'Uniun da musica dal chantun Grischnun consciainta da quist privel. Ella ha perquai decis da desdir preventivamaing il chomp da musica da giuvenils da quist on. Il concept da protecziun vess stuvü gnir rinforzà fermamaing davò chi sun gnüdas cuntschaintas d'urto ils ultims dis infecziuns in da quels champs. Uschè nu füssa stat pussibel da pudair giodair il chomp da musica sainza ün ris-ch restant. Ils respunsabels speran sün l'incletta dals partecipants. (sp)

www.gkmv.ch

La cuorsa da plüssas etappas

Il prim FIS Tour de Ski ha gnü lö d'urto il stagiun d'inviern 2006/2007. Il concept da quista cuorsa, chi düra ot etappas e desch dis, es il medem sco quel d'üna cuorsa da velo da plüs dis. Il FIS Tour de Ski es gnü inventà dal svizzer Jürg Capol e da l'anterior passlungnist norvegais Vegard Ulvang e quai güsta davò il Tour de France da l'on 2004. Sper la Val Müstair ha la caravana dal FIS Tour de Ski fat plüssas voutas üna fermativa eir a Lai. (fmr/afi)



Eichholzer & Zumbrunnen AG
Glas, Porzellan, Hotelbedarf
Via Veglia 3, 7500 St. Moritz
T 081 833 33 38



Rudolf Eichholzer AG
haushalt, Eisenwaren, Schlüsselservice
Via Veglia 3, 7500 St. Moritz
T 081 833 49 50

TOTALAUSVERKAUF

ab Montag, 27. Juli 2020

Wir schliessen unsere Detailgeschäfte Ende August 2020
(der Hotelbedarf von Eichholzer & Zumbrunnen AG
bleibt weiterhin in Betrieb)



- Gesichtspflege für Sie und Ihn
(mit unseren eigenen Kosmetiklinien)
- Microneedling, Microdermabrasion, Peelings, Mesotherapie
- Cellulitebehandlung (Endermologie, Aroshawickel mit Lymphdrainage)
- Manicure, Pedicure, Gellack, Gelnägel, Acrylnägel
- Fettpolsterentfernung mit Kryoshape, Cavitation
- Abnehmen mit Vitalis Plus, Gendiät
- Haarentfernung mit Wachs
- Dauerhafte Haarentfernung (Diodenlaser, IPL, SHR IRPL)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Beautyclinic Samedan, Cho d'Punt 10, 7503 Samedan
Telefon 081 852 17 27

EINZIGARTIG / ZENTRAL

Zu verkaufen an optimaler Lage

RESTAURANT MIT PIZZERIA

welche/s seit fast 30 Jahren in Familienhänden ist.

Die Liegenschaft ist an optimaler Lage und sehr zentral gelegen. Der durchdachte und offene Grundriss lässt in Bezug auf Nutzung keine Wünsche offen.

Das Restaurant wurde mit viel Liebe zum Detail eingerichtet und stetig saniert.

70 Innen Sitzplätze • 46 Aussen Sitzplätze
genügend Parkmöglichkeiten vorhanden

Weitere Details erhalten Sie auf Anfrage unter:
Chiffre A45487
Gammeter Media AG, Werbermarkt
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Suche und kaufe jegliche Art von Armbanduhren, mechanische und automatische, wie Omega, Doxa, Eterna, Zénith, Tag-Heuer, Longines, IWC, Rolex, Nivada, Tissot etc.

Direkter Kauf und Barzahlung.
Tel. 079 403 83 18

Pontresina

Ab sofort zu vermieten,
in unmittelbarer Nähe von
Spazierwegen und Loipe

5½-Zimmer-Hausteil

BGF ca. 150 m²,
Mietzins Fr. 3400.-
EG: Wohnzimmer mit Cheminéeofen und Sitzplatz, Essküche, Zimmer und DU/WC
OG: Elternzimmer mit Bad/WC, Schrankraum und Balkon,
2 Kinderzimmer mit Galerie und DU/WC
UG: Grosse Waschküche, Abstellraum, Heizung
Auskunft und Besichtigung:
079 610 22 31



GESUNDHEIT IM AUGUST

SHAMBHALALING IN PONTRESINA MIT MARINA STEFANIDIS

7 Monate sind bald vorbei vom Jahr 2020
Viel Stress, Angst, Schrecken haben uns zugesetzt.
Giftstoffe und Schlacken sind das Ergebnis.

Habt Ihr Lust sie loszuwerden?

Dann bucht Eure persönlichen Kuren. Ihr könnt wählen:

GARSHAN MASSAGE
(Seidenhandschuh Trockenmassage
zum stimulieren des Metabolismus)

SNEHANA UND SVEDANA
(Ölbehandlung und Dampfbad)

SHIRODHARA
Stirnguss zum beruhigen des Nervensystems

TIBETISCHE MASSAGE
aktivierende Klopf, Streich und Knetmassage

AYURVEDISCHE KOCHKURSE

u.v.m.

www.marinastefanidis.com · shambhalaling@gmail.com
Natel 076 2421002



CLAUDIO GOTSCH

BlackEdition

EINLADUNG ZUM KÜNSTLERGESPRÄCH

BETTINA PLATTNER IM GESPRÄCH MIT CLAUDIO GOTSCH

MITTWOCH, 5. AUGUST, 17.00 UHR

AUSSTELLUNG: BIS SAMSTAG, 24. OKTOBER 2020



Plattner & Plattner Art Gallery
www.plattnerundplattner.ch/art-gallery
Via da la Staziun 11, 7504 Pontresina, T +41 81 842 01 12



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Gonçalo Guedes, Anna Lea Markt und Renato Soares haben
Ihre Lehrabschlussprüfung mit Bravour bestanden.

Die Lehrbetriebe Impraisa Electrica und Arena Tech gratulieren
ganz herzlich und wünschen Ihnen viel Erfolg und Freude im
weiteren Berufsleben.



Scuol/Samedan Telefon 081 861 01 02
www.arenatech.ch Fax 081 861 01 22



Scuol TEL 081 861 01 01
FAX 081 861 01 21
www.impraisa-electrica.ch



Crap da Fö

Dienstag bis Samstag 18:00 - 22:00 Uhr

Grilladen von unserem mächtigen Holzkohlegrill
und regionale Spezialitäten.

Neu-Crap da Fö "Easy"

täglich 12:00 - 18:00 Uhr

Auf unserer schönen Sonnenterrasse.

Leichte, kreative Küche von unserer Sommerkarte.

Hotel Restaurant Palü, 7504 Pontresina
Tel. +41 81 838 95 95, www.palue.ch

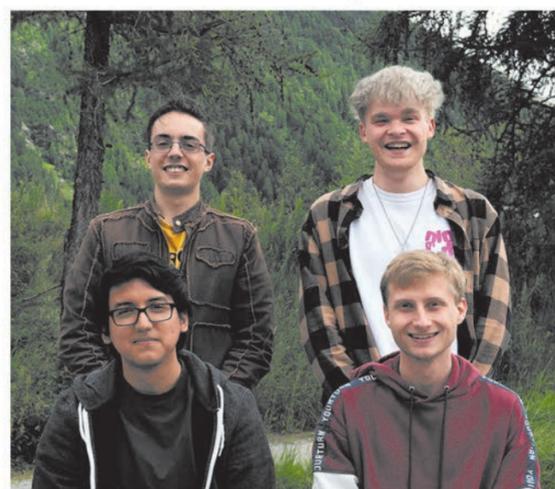


INFORMATIK
AUSBILDUNGSZENTRUM
ENGADIN

Herzliche Gratulation zum Lehrabschluss
als Informatiker EFZ Fachrichtung Betriebsinformatik

Remo Winkler

Nahuel Ozan



Jason Kolodziej

Remo Hugentobler

Sind auch Sie stolz auf Ihren Lehrling?

50% Rabatt

Wir gratulieren

GIAN-RETO MUSTER

zur bestanden Lehrabschlussprüfung zum
Automobil Fachmann.

Wir sind stolz auf ihn und wünschen ihm
viel Freude und Erfolg bei der Ausübung
seines Berufs.

GARAGE

ENGLADINA
Via da Cruschada 25
7523 Madulain

Preis mit Rabatt für Standardgrösse 112 mm breit x 112 mm hoch
Normalausgabe: schwarz/weiss Fr. 258.00 farbig Fr. 334.15
Grossauflage: schwarz/weiss Fr. 338.65 farbig Fr. 452.90
inkl. Allmedia, exkl. MWST

Gammeter Media | Tel. 081 837 90 00 | werbermarkt@gammetermedia.ch



Das Medienhaus der Engadiner

MOVIMENTO

UFFICINA INCONTRO BUTTEGA

Wir sind in Südbünden der Ansprechpartner für die vorübergehende oder langfristige Betreuung von Menschen, die in ihrer Lebensbewältigung eingeschränkt sind. In den vier Kompetenzzentren, UFFICINA Samedan, INCONTRO Poschiavo, BUTTEGA Scuol und Buttega Jaura Müstair, führen wir Angebote in den Bereichen Wohnen, Beschäftigung sowie Arbeitsintegration.

Wir suchen für eine unserer Wohngruppen in Samedan ab 1. September 2020 oder nach Vereinbarung

MITARBEITER/IN FÜR DEN BEREITSCHAFTSDIENST IN DER NACHT

IHRE AUFGABEN

Als zuverlässige Person übernehmen Sie die Verantwortung für die nächtliche Aufsicht und Betreuung unserer Bewohner/innen. Die Einsätze erfolgen nach vordefiniertem, monatlichen Arbeitsplan mit höchstens 14 Schichten, zum Teil auch an Wochenenden und Feiertagen. Ein grosser Teil davon ist reine Präsenzzeit, in welcher Sie die Gelegenheit haben, sich hinzulegen.

WAS SIE MITBRINGEN

Sie verfügen über eine gesunde psychophysische Konstitution, die es Ihnen erlaubt, selbstständig Notsituationen zu meistern und die Sicherheit in der Wohngruppe zu garantieren. Erfahrungen im Behindertenbereich, Flexibilität und Durchsetzungsvermögen sowie digitale Anwenderkenntnisse runden Ihr Profil ab. Sie sind offen, kommunikativ und scheuen den Umgang mit Menschen mit Behinderung nicht.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns, Sie persönlich kennenlernen zu dürfen. Ihre schriftliche oder elektronische Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:

Verein MOVIMENTO:

Andrea Parolini, Leiter Zentrale Dienste
Via Nouva 1, 7503 Samedan
081 851 12 12, andrea.parolini@movimento.ch



IMMOBILIEN UND SERVICES
ST. MORITZ

- Immobilien und Services
- Schreinerei – Innenausbau
- Sicherheitstechnik

BE PART OF ST. MORITZ

Zur Unterstützung für ältere Dame in St. Moritz gesucht:

DEUTSCH SPRECHENDE HAUSHALTSHILFE

Pensum: Zwei halbe Tage pro Woche

Aufgaben: Wohnung reinigen, bügeln, einkaufen, evtl. kochen

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Markus Kirchgeorg
Via Sent 2, 7500 St. Moritz
markus.kirchgeorg@malloth.swiss
Tel. 081 830 00 72

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

Drucktechnologin/-en

Wir sind das innovative Kommunikationsunternehmen im Engadin. Mit modernsten Produktionsmitteln stellen wir qualitativ hochstehende Druckerzeugnisse her.

Das bringst Du mit

- Abgeschlossene Lehre als Drucktechnologe/-in
- Systematische Arbeitsweise und vorbildliche Teamfähigkeit

Auf Deine Bewerbung freut sich

Gammeter Media AG

Philipp Käslin
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Tel. 081 837 91 22
p.kaeslin@gammetermedia.ch



Das Medienhaus der Engadiner

WWW.SPITEX-OBERENGADIN.CH
Spitex Oberengadin/Engiadin'Ota



GOLFRESTAURANT
SAMEDAN

SINCE 1893

BEI UNS KÖNNEN SIE
AUCH OHNE GOLFKENNTNISSE
ZUSCHLAGEN!

TÄGLICH
VON 9 BIS 18.30 UHR
GEÖFFNET

CH-7503 SAMEDAN / TELEFON +41 81 851 04 69 / GOLFRESTAURANT-SAMEDAN.CH

Keine Angst vor Krampfadern!

(Grosse) Krampfadern durch **NEUE LASERVERFAHREN**

OHNE OPERATION entfernen!

- ambulant in der Praxis
- ohne Narkose oder Rückenanaästhesie
- keine Arbeitsunfähigkeit
- KEIN GUMMISTRUMPF nötig!
- kaum sichtbare Narben!

Besenreiser mit Schaum und Laser entfernen

ohne Gummistrumpf oder Verband!

Lipödeme (dicke Beine) schonend behandeln

mit Laser und Liposculpture!

Ihre Kompetenzpartner:

Venenlaserszentrum St. Gallen, Silberturm, Rorschacherstrasse 150, 9006 St. Gallen, Tel. 0844446699
Venenlaserszentrum Zürich, Badenerstrasse 29, 8004 Zürich, Tel. 0844446699
Venenlaserszentrum Chur, Commercialstrasse 32, 7000 Chur, Tel. 081 250 74 49
Venenlaserszentrum Samedan, Isas - Cho d'Punt 10, 7503 Samedan, Tel. 081 852 17 27
Venenlaserszentrum Winterthur, Schaffhauserstrasse 6, 8004 Winterthur, Tel. 052 212 13 39
Infos unter www.venenlaserszentrum.com, E-Mail: info@venenlaserszentrum.com



Digitalisierung «Engadiner Post»

Gehen Sie auf
www.engadinerpost.ch/digitalisierung



Digitalisierte
Ausgaben ab 1894



Suche nach
Name oder Begriff



Ausgabe als
PDF downloaden
oder drucken



Engadiner Post
POSTA LADINA



Als Bauunternehmung mit Hauptsitz in Zuoz, mit ca. 50 Mitarbeiter, suchen wir zur Ergänzung unseres Kaderteams einen engagierten und innovativen

Bauführer (m/w)

Ihr Profil:

- abgeschlossene Ausbildung zum dipl. Bauführer, dipl. Baumeister oder gleichwertige Ausbildung
- EDV Kenntnisse (Sorba, Microsoft Office)
- Führerschein Kat. B
- Sprache: Deutsch und Italienisch

Ihre Aufgaben:

- Sie leiten Baustellen nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen und stellen die termin- und fachgerechte Auftragsabwicklung sicher
- Sie verantworten den gesamten Bauprozess, beinhaltend Kalkulation, AVOR, Ausmass, Bauführung und Abrechnung
- Sie vertreten die Unternehmung kompetent gegenüber Bauherrschaften, Planern und Lieferanten und gewinnen mit Ihrem kompetenten Auftreten neue Aufträge
- Sie führen Poliere, Vorarbeiter und Baustellenmitarbeiter

Wir bieten:

- Attraktive Anstellungsbedingungen
- leistungsgerechte Entlohnung
- Sie übernehmen eine anspruchsvolle Aufgabe in einem familiären Umfeld
- Einem ehrgeizigen, unternehmerisch denkenden Bewerber bietet sich die Chance, den Erfolg und die Zukunft dieses Unternehmens entscheidend mitzugestalten
- Bei Eignung Aufstiegsmöglichkeiten zum stellvertretenden Geschäftsführer

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann senden Sie mir Ihre Bewerbungsunterlagen, welche ich selbstverständlich diskret behandeln werde per Post oder E-Mail.

Rocca + Hotz AG
z.H. Gian Marco Hotz
Dorta 74
7524 Zuoz
gmhotz@roccahotz.ch

**ROCCA
+ HOTZBAU**

Für die tatkräftige Unterstützung unseres erfolgreichen Teams am Standort Zuoz suchen wir einen erfahrenen

PROJEKTLEITER/IN / BAULEITER/IN

In dieser spannenden Funktion sind Sie für folgende Aufgaben verantwortlich:

- Gesamte Planung, Steuerung und Koordination des Projektablaufs von der Auftragserteilung bis zur Abrechnung
- Komplette Arbeitsvorbereitung der zugeteilten Projekte
- Das Ausmass- und Rapportwesen
- Sicherstellung der Kommunikation zu Architekten, Bauherren, Mitarbeitenden
- Die finanzielle und personelle Führung der einzelnen Baustellen

Wir wünschen uns eine engagierte, flexible und motivierte Person, welche sich für diese Position einsetzen und zusammen mit dem Team vollen Einsatz zeigen möchte. Dafür wird eine abgeschlossene Grundausbildung als Maler/Gipser, Maurer, Hochbauzeichner oder ähnliches. Sie konnten bereits erste Erfahrung als Projektleiter / Bauleiter sammeln oder sind bereit für den nächsten Karriereschritt. Neben sehr guten Deutsch- und IT-Kenntnissen besitzen Sie unternehmerisches Denken, Verhandlungsgeschick und Kenntnisse im Bau-Projektmanagement. Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, herausfordernde Tätigkeit mit Entwicklungspotential. Spannende Projekte, interessante Weiterbildungsmöglichkeiten sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen runden unser Angebot ab.

Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder per Post an: Malerei Greiner AG, Chasatschas 118a, 7536 Sta. Maria, ralfgreiner@bluewin.ch, Telefon 081 858 54 91.



Die Klinik Gut ist eine etablierte Privatklinik für Orthopädie und Unfallchirurgie. Unsere nationale und internationale Kundschaft betreuen wir an den Standorten St. Moritz und Fläsch.



Zur Ergänzung unseres Teams in **St. Moritz** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Medizinische/-r Sekretär/-in 60 %

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Organisation, Planung und Begleitung der Sprechstunden, inkl. Schreiben diverser ärztlicher Berichte
- Erstellung von Dienst- und Sprechstundenplänen unserer Chef- und Belegärzte
- Allgemeine Sekretariats- und administrative Arbeiten

Sie bringen mit:

- Abgeschlossene Ausbildung als Arztsekretär/-in oder kaufmännische/-r Angestellte/-r
- Erfahrung im Spitalbereich von Vorteil
- Sehr gute Planungs- und Organisationsfähigkeit mit strukturierter Arbeitsweise
- Zuverlässige, motivierte und flexible Persönlichkeit, die auch in einem lebhaften Umfeld die Übersicht nicht verliert
- Einen unkomplizierten und angenehmen Umgang mit Patienten, Ärzten und externen Partnern
- Teamgeist, Einsatzbereitschaft sowie Interesse an neuen Aufgabengebieten
- Gute Sprachkenntnisse (D, I, E) und erweiterte PC-Kenntnisse werden vorausgesetzt

Wir bieten Ihnen:

- Abwechslungsreiche Tätigkeit mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten in familiärer Atmosphäre
- Engagiertes, aufgestelltes Team in einem dynamischen und leistungsorientierten Unternehmen
- Hohe Patienten- und Mitarbeiterzufriedenheit
- Zeitgemässe Anstellungs- und Arbeitsbedingungen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Nathalie Angst, Stv. Leitung Administration/ Sekretariat unter der Telefonnummer 081 836 34 24.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen:

Klinik Gut
Personaldienst
Via Arona 34
7500 St. Moritz
hr@klinik-gut.ch

Geschäftsführer Dr. Robert Grossmann

Occurrenzas culturelas avuost 2020
Kulturelle Anlässe August 2020
www.chesaplanta.ch

Das Kulturprogramm Chesa Planta Samedan findet in angepasster Form statt. Bitte beachten Sie, dass ein Grossteil der Veranstaltungen in den Gemeindesaal Samedan verlegt wurde. Das Coronaschutzkonzept der Chesa Planta Samedan finden Sie auf der Webseite www.chesaplanta.ch.

LA SCRIPTURA SELINA CHÖNZ

4. August 2020 DIENSTAG, 20.30,

AULA DER ACADEMIA ENGIADINA, SAMEDAN

Die Schriftstellerin **Selina Chönz, Leben und Werk**. La chastlauna da Guarda – L'ouvra litterara da Selina Chönz. **Mevina Puorger** e **Chasper Pult** preschaintan la scriptura samedrina Selina Chönz (1910-2000) e sias ouvras. Rahmenprogramm zur Ausstellung «Alois e Selina – 75 ans Uorsin». In romanischer und deutscher Sprache.

CONCERT CUN FRANZISKA FLEISCHHANDLER, SALTERIO BAROC

14. August 2020 FREITAG, 20.30, GEMEINDESAAL SAMEDAN

Konzert und Vortrag. «Spurensuche zum Hackbrett». «Spurensuche zum Hackbrett», mit **Franziska Fleischhandler**, Salterio (Barock-Hackbrett) aus dem Jahr 1725, und **Dr. Andrés Bodoky**, Vortrag zur Geschichte des Hackbretts in der Schweiz. Franziska Fleischhandler widmet sich seit vielen Jahren der Erforschung ihres Instruments in den Bereichen der Alten und der Zeitgenössischen Musik. Sie brachte rund 30 für sie geschriebene Kompositionen zur Uraufführung, u. a. von György Kurtág. Dank Andrea Marcon erwarb sie 2015 ein Salterio, das von Michele Barbi 1725 in Rom gebaut wurde. In ihrer Doktorarbeit an der Universität Leiden beschäftigt sie sich mit der Geschichte, der Stimmung und den Spieltechniken des italienischen Salterio.

DI DA DISEGNER E BADERLER

15. August 2020 SANDA, DA LAS 10.00 FIN CIRCA LAS 17.30,

CHESA PLANTA

Di da disegner e baderler illa Chesa Planta Samedan. La Chesa Planta cun sia istorgia, ma impustüt eir cun sieus locals in tuot las grandezzas e cu luors, scu eir il zardin istoric, sun üna culissa fantastica per observer e disegner. Anzunmezdi do que üna guida tres la chesa, e zieva il simpel gianter, offert dals «Amihs da la Chesa Planta», po minchün tschanter giò in ün lö per sbözzer e disegner. Collavuraziun da la Chasa Fliana Lavin e la Chesa Planta Samedan. Commembas/commembres Societä Chasa Fliana: CHF 10.- Oters: CHF 30.- Piglier cun se materiel per disegner. Annunzcher fi n als 2 avuost 2020 tar: **Lea Gredig**, illustratura e guida Chesa Planta Samedan, leagre@gmx.ch

IL PITTUR ALOIS CARIGIET

21. August 2020 FREITAG, 20.30, GEMEINDESAAL SAMEDAN

«Traunter Platenga e Flutginas – Der Maler Alois Carigiet». **Chasper Pult** und **Felicita Felley**, die Enkelin des Künstlers, stellen den Maler Alois Carigiet (1902-1985) aus der Surselva und sein Werk vor. Rahmenprogramm zur Ausstellung «Alois e Selina – 75 ans Uorsin». In deutscher Sprache.

CONCERT DA FAMILIA

22. August 2020 SAMSTAG, 16.00, GEMEINDESAAL SAMEDAN

FAMILIENKONZERT. «DUO DIATONIK». Ursina Brun, Flöte und Moderation, Robert Grossmann, Gitarre. Mit leichter klassischen Musik von Wolfgang Amadeus Mozart, Gioacchino Rossini, Franz Schubert und anderen lustigen Stücken, möchte das Duo Diatonik zu einem besonderen Familienkonzert einladen. Dazwischen erklingen fröhliche Volkstänze aus Graubünden, wo kleine Mitmachaktionen zum Tanzen anregen. Das Familienkonzert für Kinder ab 5 Jahren wird von der Musikvermittlerin Ursina Brun spielerisch moderiert. **Ursina Brun** ist Flötistin und Musikvermittlerin. Sie ist Mitglied der Kammerphilharmonie Graubünden, spielt aber auch immer wieder leidenschaftlich Duo – oder Kammermusik. Als Solist und in verschiedenen Musikensembles spielt **Robert Grossmann** Laute, Theorbe, Mandoline und Gitarre.

«SÜ OT IN LAS MUNTAGNAS BLOVAS...»

26. August 2020 MITTWOCH, 20.30, GEMEINDESAAL SAMEDAN

THEMENABEND «UORSIN/SHELLENURSLI». Der Kurator der Ausstellung **Chasper Pult** schildert die spannende Geschichte des Weltbestsellers. Rahmenprogramm zur Ausstellung «Alois e Selina – 75 ans Uorsin». In deutscher und romanischer Sprache.

Abendkasse eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung
Wohnmuseum Chesa Planta: Führung Donnerstag 16.30 Uhr
oder nach Vereinbarung, Tel. 077 437 4803, leagre@gmx.ch
Erwachsene CHF 10.00, Kinder & Studenten CHF 5.-
Biblioteca rumantscha, aviarta gövgia e venderdi: 13.00 – 18.00,
oters termin sün giavüsch, mathias.gredig@gmx.ch
Telefon Biblioteca 081 852 52 68
Öffnungszeiten Garten (Zardin): Täglich 12.00 bis 18.00 Uhr

Dr. med. C. Campisi
Fachärztin für Dermatologie und Venerologie FMH
Ab sofort ist Frau Dr. med. C. Campisi in Pontresina als eigenständige Dermatologin tätig. Jeden Freitag und Samstag. Termine bitte nach telefonischer Vereinbarung.
Praxis Dr. G. Grattarola, Via Rondo 3, 7504 Pontresina, Tel. 081 842 77 66

Bares für Rares

Biete Haushaltsauflösungen und Ankäufe an
Kaufe Pelze, Luxustaschen und Koffer, Seidenteppiche, Antiquitäten, Ölgemälde, hochwertige Uhren, Diamant- und Goldschmuck, z.B. Armbänder, Ketten, Ringe, Broschen, Schmuck, Uhren u.v.m. zum Tageshöchstpreis. Bruch- und Zahngold, Gold- und Silbermünzen, Modeschmuck, Tafelsilber, Zinn, Porzellan, Kristall, Bücher, Möbel.
Firma Lora, Tel. 076 612 99 79

Ich empfehle mich für:

Maurer Abbrucharbeiten, Sanitärarbeiten, legen von Keramikplatten und Parkett.

Matteo Giuliani, San Carlo
Tel. 078 910 36 33
gsimmobil@gmail.com

ZU KAUFEN GESUCHT:

Alte, uralte und ausgediente Orientteppiche

Tel. 056 534 62 71 / 079 236 19 65
auch per WhatsApp
orientteppich@gmail.com

Happy Birthday Schweiz!

Am Samstag, 1. August 2020 erscheint keine Engadiner Post/Posta Ladina.

Inserate für die Ausgabe vom Dienstag, 4. August 2020 können bis Montag, 3. August 2020, 12.00 Uhr aufgegeben werden.

Gammeter Media | Tel. 081 837 90 00 | werbemarkt@gammetermedia.ch

Wir wünschen allen einen schönen Nationalfeiertag

Print und online auf unserer Website www.engadinerpost.ch



Das Medienhaus der Engadiner

Gemeinsam gegen Krebs

Herzlichen Dank für Ihre Spende.

Krebsliga Graubünden

www.krebsliga-gr.ch • PC 70-1442-0 • IBAN CH97 0900 0000 7000 1442 0

Dieses Füllerinserat kostet keine Spendengelder.

Nacharbeiten Schweizerarbeiten

RhB-Strecke St. Moritz - Zuoz

Einzelne Nächte vom **3. August 2020 – 6. August 2020** ohne Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns die Lärmimmissionen möglichst gering zu halten. Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Planung und Disposition**



Skiclub Alpina St. Moritz

EINLADUNG

zur **117. ordentlichen Generalversammlung des Skiclubs Alpina St. Moritz**

Dienstag 25. August 2020 um 20.15 Uhr im Hotel Bären St. Moritz

Liebe Clubmitglieder
Gerne laden wir Sie zur diesjährigen Generalversammlung des Skiclubs Alpina St. Moritz ein.

Traktanden zur 117. ordentlichen Generalversammlung

1. Begrüssung und Wahl der Stimmezähler
2. Protokoll der 116. Generalversammlung vom 20.08.2019
3. Jahresberichte des Clubpräsidenten und der Ressortchefs
4. Rechnungsablage und Revisorenbericht, Décharge-Erteilung
5. Budget 2020 / 2021
6. Mutationen und Ehrungen
7. Bekanntgabe des Club- und Veranstaltungsprogramm 2020/2021
8. Varia

Anschließend an die Versammlung laden wir Sie ein zum geselligen Zusammensein. Wir freuen uns, Sie zahlreich an der Generalversammlung begrüssen zu dürfen.

Mit sportlichen Grüßen
Skiclub Alpina St. Moritz
Im Namen des Vorstandes
Franco Giovanoli, Präsident



Bist Du ein leidenschaftlicher Zigarren-Raucher oder Whisky-Trinker? Dann bist Du herzlich willkommen zum ersten Treffen der Zigarren- und Whisky-freunde des Oberengadins.

Wann: Samstag, 15. August 2020, 18.00 Uhr
Wo: beim ehemaligen Schützenhaus anfangs Chamueratal in La Punt Chamues-ch

Anlässlich des ersten Treffens ist eventuell die Gründung eines Clubs geplant.

Mitnehmen:
eigene Zigarren und eigenen Whisky
Anmeldung bitte bis zum 10. August 2020 bei Urs Niederegger
E-Mail: kanzlei@lapunt.ch
Tel. 079 566 55 78 oder 081 854 13 14
oder bei Eliane Schleiffer
E-Mail: schleiffer@bluewin.ch
Tel. 079 437 61 67



Neue Webseite?

Tel. 081 837 90 99 | webfabrik@gammetermedia.ch

Concerts of a Lifetime.

2. – 9. August 2020



ENGADIN festival
seit 1941

Renaud Capuçon & Martha Argerich | Gershwin Piano Quartet | Daniel Behle & Jan Schultz
Ksenija Sidorova & Avi Avital | Maurice Steger & La Cetra Basel | Grigory Sokolov | Duo Hack & Anna Naomi Schultz Artistic Director: Jan Schultz

Tickets an allen Verkaufsstellen von Ticketcorner,
Tourist Informationen Engadin und auf www.engadinfestival.ch erhältlich.

Konzerttipps: 1. August 2020

Bundesfeier Pontresina



Mundart-Band Bündnerfleisch
Openair-Konzert im Taiswald
17.00 bis 18.30 Uhr

Camerata-Grossformation
Festkonzert im Rondo
17.30 bis 18.30 Uhr

Weitere kostenlose Programmpunkte
und obligatorische Voranmeldung:
www.pontresina.ch/bundesfeier



Bundesfeier 2020 im Kulm Park St. Moritz

16.00 Uhr
Musikalischer Empfang von Nicole Bernegger

16.20 Uhr
Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten
Christian Jott Jenny

16.30 Uhr
Offizielle Bundesfeierreden

Peter Wanner,
Verleger CH Media, Pontresina

Jon Pult, Nationalrat GR

Krönender Abschluss mit
Alt-Bundesrat B.

Ende 18.00 Uhr

**Gratis-Ticket bitte vorab
online buchen:**
[www.gemeinde-stmoritz.ch/
bundesfeier](http://www.gemeinde-stmoritz.ch/bundesfeier)



**SWISS
MOUNTAIN
FILM FESTIVAL
10-15/8/2020**
Pontresina - Engadin

PROGRAMM-ÜBERSICHT • PROGRAMMA • PROGRAM OVERVIEW

10 / 8 / 2020 — 21.00

FORESIGHT

Dario Tubaldo | 2020 | Italien | 21 min

ARRIVERÀ NOVEMBRE

A. Basci, G. E. Ghilotti | 2019 | Schweiz | 20 min

LOST IN KARAKORUM

Antoine Girard | 2019 | Frankreich | 32 min

DEATH ZONE - NANGA PARBAT

Vitaly Lazo | 2019 | Russland | 55 min

11 / 8 / 2020 — 21.00

FROM SKI TO LOCKDOWN

Massimiliano Squadroni | 2020 | Italien | 7 min

GIVE ME WINGS

Xavier Coll | 2019 | Spanien | 46 min

INSTINCT

Joan Da Silva | 2019 | Frankreich | 4 min

REINHOLD MESSNER

Markus Augé | 2019 | Deutschland | 26 min

DEEP WATER

Jon Glassberg | 2019 | USA | 18 min

UTOPIAS GRISCHUNAS

Ruedi Bruderer | 2019 | Schweiz | 25 min

12 / 8 / 2020 — 21.00

THE PATHAN PROJECT

Guillaume Broust | Frankreich | 2019 | 42 min

GURLITT - MYZEL

Bernhard Huwiler | 2019 | Schweiz | 12 min

FRANCESCA

Lisa Battocchio | 2019 | Italien | 13 min

MESSAGGI DALLA FINE DEL MONDO

Matteo Born | 2018 | Schweiz | 52 min

13 / 8 / 2020 — 21.00

LIFELINES. THE STORY OF TWO FRIENDS

Frank Kretschmann | 2020 | Deutschland | 23 min

AYACOCHA

Canva Ma, Lorena Sánchez | 2020 | Ecuador | 8 min

ANNIBALE SALSA. I PAESAGGI DEL TRENINO

G. Cepollaro, A. De Bertolini | 2019 | Italien | 38 min

IL LUF È QUA

Casper Nicca | 2019 | Schweiz | 26 min

FELICITÉ

Antoine Frioux | 2019 | Schweiz | 12 min

VALTELLINA. LE RADICI DI UN AMORE

Alessandro Soetje | 2016 | Deutschland | 20 min

14 / 8 / 2020 — 21.00

SWEETIE PIE

Claudia Röthlin, Yves Gutjahr | 2018 | Schweiz | 2 min

DISCONNECT TO CONNECT

Javier Sobremazas | 2020 | Deutschland | 5 min

BENI - SPEEDTRANS LAP

Dario Tubaldo | 2019 | Italien | 29 min

MY LAND

Dimitris Tranos | 2020 | Griechenland | 12 min

LIVING WITH VOLCANOES

Eden Shavit & David Perrier | 2019 | Frankreich | 51 min

SULLE ORME DI ELIO

Alessandro Soetje | 2017 | Deutschland | 23 min

15 / 8 / 2020 — 21.00

BLUTCH

Nicolas Alliot | 2018 | Frankreich | 55 min

ALLEZ

Donato Chiampi | 2020 | Italien | 7 min

ONN PER ONN PLI PAUCS - L'EXEMPEL DE LA

VAL MEDEL Bertilla Giossi | 2019 | Schweiz | 24 min

PARASOL PEAK

J. Aitzetmüller, J. Hardwick | 2018 | Österreich | 30 min

TICKETS & INFORMAZIONI

BIGLIETTI & INFORMAZIONI

TICKETS & INFORMATION

Eintritt Entrata Entrance CHF 15.00

Vorverkauf | Prevedite | Booking

Ticketcorner.ch CHF 16.50

Ort

Location

Place

Kultur- und Kongresszentrum Rondo Pontresina

Rondo – Centro Uffici Comunali e Congressi Pontresina

Rondo – Municipal Building and Convention Centre

Pontresina

Jury des Filmwettbewerbs

Giuria del concorso cinematografico

Jury of the film competition

Piero Carlesi

Giovanni Verga

Nicola Bionda

Informazioni

Informazioni

Information

Information

Information

Information

info@swissmountainfilmfestival.com

Info-Seite Engadiner Post

Notfalldienste

Ärzte-Wochenendeinsatzdienst

Falls der Haus- oder nächste Ortsarzt nicht erreichbar ist, stehen im Notfall folgende Ärzte zur Verfügung:

Samstag/Sonntag, 1./2. August
Region St. Moritz/Silvaplana/Sils
 Samstag, 1. August
 Dr. med. A. Schläpfer Tel. 081 833 17 77
 Sonntag, 2. August
 Dr. med. M. Robustelli Tel. 081 830 80 20

Region Celerina/Samedan/Pontresina/Zuoz/Cinuos-chel
 Samstag, 1. August
 Dr. med. P. Glisenti Tel. 081 852 47 66
 Sonntag, 2. August
 Dr. med. P. Glisenti Tel. 081 852 47 66

Region Zernez, Scuol und Umgebung
 Samstag, 1. August
 Dr. med. J. Steller Tel. 081 864 12 12
 Sonntag, 2. August
 Dr. med. J. Steller Tel. 081 864 12 12

Der Dienst für St. Moritz/Silvaplana/Sils und Celerina/Samedan/Pontresina/Zuoz dauert von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr.

Wochenenddienst der Zahnärzte
 Telefon 144

Notfalldienst Apotheken Oberengadin
 Telefon 144

Rettungs- und Notfalldienste
 Sanitätsnotruf Telefon 144
 Hausärztlicher Bereitschaftsdienst
 St. Moritz, 24 h Tel. 081 833 14 14
 Hausärztlicher Bereitschaftsdienst Scuol und Umgebung, 24 h Tel. 081 864 12 12
 Schweizerische Rettungsflugwacht Rega, Alarmzentrale Zürich Telefon 1414

Spitäler

Klinik Gut, St. Moritz Tel. 081 836 34 34
 Samedan Spital OE Tel. 081 851 81 11
 Scuol Tel. 081 861 10 00
 Sta. Maria, Val Müstair Tel. 081 851 61 00

Dialyse-Zentrum Oberengadin
 Samedan Tel. 081 852 15 16

Opferhilfe
 Notfall-Nr. Tel. 081 257 31 50

Tierärzte

Dr. med. vet. A.S. Milicevic, Sils Tel. 081 826 55 60
 Dr. med. vet. F. Zala-Tannò und Dr. med. vet. M. Vattolo, Samedan Tel. 081 852 44 77
 Clinica Alpina, Tiermedizinisches Zentrum 7550 Scuol (24 Std.) Tel. 081 861 00 88
 7503 Samedan (24 Std.) Tel. 081 861 00 81
 Dres. med. vet. Wüger Charlotte und Caviezel-Ring Marianne, Scuol Tel. 081 861 01 61
 Pratcha Veterinaria Jaura, Müstair Tel. 081 858 55 40

Auto-Pannenhilfe und Unfalldienst Engadin und Südtäler

Castasegna-Sils Tel. 081 830 05 91
 Julier-Silvapl.-Champfer Tel. 081 830 05 92
 Champfer-St. Moritz Tel. 081 830 05 93
 Celerina-Zuoz, inkl. Albulu und Bernina bis Hospiz Tel. 081 830 05 94
 S-chanf-Giarsun inkl. Flüela- und Ofenpass bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 96
 Guarda-Vinadi Tel. 081 830 05 97
 Samnaun Tel. 081 830 05 99
 Val Müstair bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 98
 Puschlav-Bernina Hospiz Tel. 081 830 05 95

Selbsthilfegruppen

Al-Anon-Gruppe Engadin
 (Angehörige von Alkoholikern) Tel. 0848 848 843

Anonyme-Alkoholiker-Gruppe OE
 Auskunft Tel. 0848 848 885

Lupus Erythematoses Vereinigung
 Schweizerische Lupus Erythematoses Vereinigung
 Selbsthilfegruppe Region Graubünden
 Auskunft: Barbara Guidon Tel. 081 353 49 86
 Internet: www.slev.ch

Parkinson
 Infos: Daniel Hofstetter, Pontresina
 E-Mail: hofidek@bluewin.ch Tel. 081 834 52 18

VASK-Gruppe Graubünden
 Vereinigung Angehöriger von Schizophrenie-/Psychisch-Kranken, Auskunft. Tel. 081 353 71 01

Veranstaltungshinweise

www.engadin.stmoritz.ch/news_events
 www.scuol.ch/Veranstaltungen
 «St. Moritz Aktuell», «St. Moritz Kultur», «Allegra», «Agenda da Segl» und www.sils.ch/events

Beratungsstellen

Beratungsstelle Alter und Pflege OE
 Karin Vitalini, Mo-Do, 14-17 Uhr Tel. 081 850 10 50
 www.alterundpflege.ch, info@alterundpflege.ch

Beratungsstelle Schuldenfragen
 Steinbockstrasse 2, Chur Tel. 081 258 45 80

BIZ/Berufs- und Laufbahnberatung für Jugendliche und Erwachsene
 Samedan, Plazet 16 081 257 49 40
 Scuol, Stradun 403A 081 257 49 40
 Poschiavo, Via da Melga 2 081 257 49 40

Beratungszentrum-gr.ch Chesa Ruppanner
 Alimentenhilfe / Budgetberatung: Beratung im Alimentenschuldenfall, Inkasso ausstehender Alimente, Gesuch um Bevorschussung der Unterhaltsbeiträge, Erstellung von Budgets, Schuldenberatung / www.beratungszentrum-gr.ch
 Quadratscha 1, 7503 Samedan Tel. 076 215 80 82

CSEB Beratungsstelle Chüra
 Pflege und Betreuung, Sylvia Parth, Via dals Bogns 323, Scuol, beratungsstelle@cseb.ch Tel. 081 864 00 00

Ergotherapie
 Rotes Kreuz Graubünden, Samedan Tel. 081 852 46 76

Heilpädagogischer Dienst Graubünden
 Heilpädagogische Früherziehung
 - Engadin, Val Müstair, Samnaun, Puschlav, Bergell
 Regionalstelle Samedan, Surtuor 2 Tel. 081 833 08 85
 Psychomotorik-Therapie
 - Oberengadin, Bergell, Puschlav
 Regionalstelle Samedan, Surtuor 2 Tel. 081 833 08 85
 - Unterengadin, Val Müstair, Samnaun
 Regionalstelle Scuol, Chasa du Parc Tel. 081 860 32 00

Schul- und Erziehungsberatungen
 - St. Moritz und Oberengadin:
 francoise.monigatti@avs.gr.ch Tel. 081 833 77 32
 - Unterengadin und Val Müstair:
 carima.tosio@avs.gr.ch Tel. 081 257 65 94

Mediation
 Professionelle Vermittlung und Unterstützung in privaten oder öffentlichen Konflikten: Lic. iur. Charlotte Schucan, Zuoz schucan@vital-schucan.ch Tel. 081 850 17 70

Kinder- und Jugendpsychiatrie Graubünden
 Kinder- und Jugendpsychiatrie, Engadin und Südtäler, Cho d'Punt 11, Samedan
 W. Egeler, F. Pasini, M. Semadeni Tel. 081 850 03 71

Krebs- und Langzeitkranke
Verein Avegnir:
 Beratung für Kranke und Angehörige Tel. 081 834 20 10
 Beraterinnen: Karin Barta und Franca Nugnes-Dietrich
Krebsliga Graubünden: Beratung, Begleitung und finanzielle Unterstützung für krebserkrankte Menschen.
 Persönliche Beratung nach telefonischer Vereinbarung.
 info@krebsslga-gr.ch Tel. 081 252 50 90

Mütter-/Väterberatung
 Bergell bis Zernez
 Judith Sem Tel. 075 419 74 45
 Susch bis Samnaun
 J. Sem und S. Pinggera Tel. 075 419 74 45/40
 Val Müstair, Sylvia Kruger Pinggera Tel. 075 419 74 40

Opferhilfe, Notfall-Nummer Tel. 081 257 31 50

Palliativnetz Oberengadin
 info@palliativnetz-oberengadin.ch
 Koordinationsstelle Spitex OE Tel. 081 851 17 00

Paarlando, Paar- und Lebensberatung GR
 Beratungsstelle für das Engadin, die Südtäler und das Surses
 Markus Schärer, Celerina und Bivio Tel. 081 833 31 60

Prevento, Pflege, Begleitung, Betreuung
 Engadin, engadin@prevento.ch Tel. 081 864 91 85
 Chur, engadin@prevento.ch Tel. 081 284 22 22

Private Spitex
 Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land.
 Betreuung, Haushalt und Pflege zu Hause Tel. 081 850 05 76

Procap Grischun Bündner Behinderten-Verband
 Beratungsstelle Engadin/Südtäler Tel. 081 253 07 88
 Quadratscha 1, Samedan, Di/Do 9-11.30, 13.30-16.30 Uhr

Pro Infirmis
 Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige: Altes Spital, Samedan
 Ralf Pohlschmidt Tel. 058 775 17 59
 Bauberatung: roman.brazerol@bauberatungsstelle.ch

Pro Juventute
 Oberengadin Tel. 079 191 70 32
 oberengadin@projuventute-gr.ch
 Engadina Bassa Tel. 081 250 73 93

Pro Senectute
 Oberengadin: Via Retica 26, 7503 Samedan 081 852 34 62
 Engadina Bassa: Suot Plaz, 7542 Susch 081 864 03 02

RAV, Regionales Arbeitsvermittlungszentrum
 A l'En 4, Samedan Tel. 081 257 49 20
 Rechtsauskunft Region Oberengadin
 Am 1. Samstag im Monat, von 10.00 bis 11.00 Uhr,
 in St. Moritz (Altes Schulhaus, Piazza da Scoula)

REDOG Hunderrettung 0844 441 144
 Kostenlose Vermisstensuche mit Hunden

Regionale Sozialdienste
 Oberengadin/Bergell: Sozial- und Suchtberatung
 Franco Albertini, Claudia Vondrasek, Niccolò Nussio
 Giulia Dietrich, Carlotta Ermacora Tel. 081 257 49 10
 A l'En 2, Samedan Fax 081 257 49 13

Bernina: Sozial- und Suchtberatung
 Franco Albertini, Carlotta Ermacora Tel. 081 844 02 14
 Via dal Poz 87, Poschiavo Fax 081 844 21 78

Unterengadin/Val Müstair: Sozial- und Suchtberatung
 C. Staffelbach, N.Nussio, S. Caviezel Tel. 081 257 64 32
 Stradun 403 A, Scuol Fax 081 257 64 37

Rotkreuz-Fahrdienst Oberengadin
 Oberengadin
 Montag bis Freitag, 8.30-11.30 Uhr Tel. 079 408 97 04
 Unterengadin
 Montag bis Freitag, 8.30-11.30/15.00-17.00 Uhr
 Tel. 081 861 26 26

Schweizerische Alzheimervereinigung
 Beratungsstelle Oberengadin, Spital Oberengadin,
 3. Stock, Büro 362, Samedan Tel. 081 850 10 50
 Beratungsstelle Unterengadin,
 Via dals Bogns 323, Scuol Tel. 081 864 00 00

Spitex
 - Oberengadin: Via Nouva 3, Samedan Tel. 081 851 17 00
 - CSEB Spitex: Via dal Bogns 323, Scuol
 spitex@cseb.ch Tel. 081 861 26 26

Stiftung KIBE Kinderbetreuung Oberengadin
 Geschäftsstelle Tel. 081 850 07 60
 www.kibe.org, E-Mail: info@kibe.org

Systemische Beratung/Therapie für Paare, Familien und Einzelne DGSF/systemic.ch
 Rita Jenny, Sotvi, 7550 Scuol Tel. 081 860 03 30

TECUM
 Begleitung Schwerkranker und Sterbender
 www.tecum-graubuenden.ch
 Koordinationsstelle Oberengadin Tel. 081 850 10 50
 info@alterundpflege.ch, Infos: www.engadinlinks.ch/soziales

Kinotipp

Cinema Rex Pontresina, Tel. 081 842 88 42



Unhinged

Rachel (Caren Pistorius) ist spät dran, als sie auf dem Weg zur Schule ihres Sohnes Kyle (Gabriel Bateman) an einer Ampel mit einem fremden Autofahrer (Russell Crowe) aneinandergerät. Obwohl seine Ampel grün anzeigt, ignoriert er das Signal stoisch. Als sie hupend an ihm vorbeizieht, wird sie zur Zielscheibe eines wütenden Mannes, der offensichtlich nichts mehr zu verlieren hat.

Der Fremde will ein letztes Zeichen in der Welt setzen, indem er ihr eine Reihe tödlicher Lektionen beibringt. Was folgt, ist ein gefährliches Katz- und Mausspiel, das beweist, dass man nie weiss, neben wem man wirklich fährt.

Cinema Rex Pontresina Sonntag, Donnerstag und Freitag, 20.30 Uhr, CH-Premiere

The Roads not taken

Leo mag nicht aufstehen, nicht ans Telefon gehen. Er döst in seinem Apartment vor sich hin, träumt von den Wegen, die er im Leben gegangen oder nicht gegangen ist. Den Namen seiner Tochter Molly hat er vergessen. Ihr macht sein Zustand zunehmend Sorgen. Und obwohl ihre Karriere auf dem Spiel steht, begleitet und beschützt Molly ihren Vater auf seiner halluzinatorischen Odyssee durch New York City und durch seine Erinnerungen, in denen Raum und Zeit verschmelzen. Ihrem Publikumserfolg «The Party» (2017) lässt die britische Regisseurin Sally Potter jetzt eine neue Kino-Perle folgen: «The Roads Not Taken». Für die Hauptrollen konnte sie Oscar-Preisträger Javier Bardem und Elle Fanning gewinnen, an de-



ren Seite überzeugen Salma Hayek und Laura Linney. Ein Film über Lebensentscheidungen, über die Realität und das, was hätte sein können – eindringlich, dicht, bewegend...

Cinema Rex Pontresina Donnerstag, Freitag und Sonntag, 18.00 Uhr

Anzeige

Pontresina. Wochentipp.

Pontresina
 piz bernina engadin

© Pontresina Tourismus

Pontresiner Bundesfeier

Ob Openair-Konzert der Mundartband Bündnerfaisch, Festkonzert der Camerata-Grossformation oder zweimalige Festansprache von Comedian Claudio Zuccolini samt akrobatischer Showeinlage von The Blackouts: Pontresina freut sich die offiziellen Feierlichkeiten zum 1. August mit einem bunten Strauss an Veranstaltungen zu begehen. Für die Teilnahme an den separaten Programmpunkten ist eine Online-Voranmeldung Pflicht (limitierte Gratis-Tickets). Ab 22.00 Uhr wartet entlang der Flaniermeile zudem eine Bundesfeier-Überraschung. www.pontresina.ch/bundesfeier

Coromedy mit Rolf Schmid

Eine riesige Pfanne und eine winzige Bühne gehen zusammen auf Tournee. Rolf Schmid zeigt am 7. August bei der Alp-Schaukäserei Morteratsch seine Highlights und Auszüge aus dem neuen Programm «Echt jetzt?». Bevor er aber auf der Bühne steht, kocht er für alle sein legendäres Risotto auf dem Holzfeuer. Tickets: www.coromedy.ch

Kunst in den Bündner Alpen

Am Freitag 7. August um 18.00 Uhr referiert Johannes M. Hedinger vom «Institute for Land and Environmental Art» in der Chesa Pitschna (Via Planet). Er berichtet über bedeutende Bündner Indoor- und Outdoor-Kunstprojekte der letzten 30 Jahre und nimmt Bezug auf die Kunstwege-Jubiläumsausstellung in Pontresina (inkl. Apéro). www.cultura-pontresina.ch

pontresina@engadin.ch | www.pontresina.ch



Sudoku

	3		5		9		6	
	5						8	
4								3
		5	9		3	7		
		1				8		
		3	7		4	9		
2								9
	7						2	
	8		2		6		4	

Es existieren nur die Ziffern 1 bis 9. Die 0 gibt es nicht. Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem der 9 kleinen Quadrate alle Ziffern nur ein Mal stehen. © raetsel.ch 284458

2	7	3	1	5	8	9	4	6
5	9	1	2	6	4	8	3	7
8	6	4	9	3	7	5	1	2
3	8	9	6	7	1	2	5	4
4	5	2	3	8	9	6	7	1
6	1	7	4	2	5	3	9	8
7	4	6	5	9	2	1	8	3
1	2	5	8	4	3	7	6	9
9	3	8	7	1	6	4	2	5

Lösung des Sudoku Nr. 284246


Gottesdienste
Evangelische Kirche**Sonntag, 2. August 2020****St. Moritz, Eglise au Bois** 10.00, f, pasteure Florence Hostettler**St. Moritz, Dorfkirche** 17.00, Pfr. Helmut Heck, Kreis-Gottesdienst**Celerina, Kirche San Gian** 10.00, Pfr. Helmut Heck, Begrüssungsgottesdienst**Pontresina, Dorfkirche San Niculò** 10.00, Pfr. Theo Haupt, Begrüssungsgottesdienst**Samedan, Kirche San Peter** 10.00, Pfr. Michael Landwehr, Gottesdienst mit Bläser Ensemble**Zuoz, Kirche San Luzi** 10.30, Pfrn. Corinne Dittes, Kreis-Gottesdienst**Brail, Baslegia San Tumesch** 11.00, d, rav. Rainer Grabowski**S-charl, pro da Schmelzra** 10.15, r/d, Pfr. Niklaus Friedrich, Feldgottesdienst mit Taufe**Val Sot/Samnaun** 11.00, d/r, Pfr. Christoph Reutlinger und Pfr. M. Peters, ökumenischer Berggottesdienst auf Alp Trida Sattel, mit Magnus-Chor**Sta. Maria** 09.30, d/r, rav. Bettina Schönmann**Katholische Kirche****Samstag, 1. August 2020****St. Moritz Bad** 18.00**Celerina** 18.15**Samedan** 18.30 italienisch**Pontresina** 16.45**Zuoz** 16.30**Scuol** 18.00**Samnaun** 19.30**Müstair Baselgia da l'Ospiz** 09.00**Sonntag, 2. August 2020****St. Moritz Dorf** 11.00**St. Moritz Bad** 16.00, italienisch**St. Moritz Bad** 18.30, portugiesisch**Celerina** 17.00, italienisch**Samedan** 10.30**Pontresina** 18.30**Zuoz** 09.00, italienisch**Susch** 11.00**Ardez** 11.00**Scuol** 09.30**Tarasp** 09.00**Samnaun Compatsch** 09.00**Samnaun** 10.30**Val Sot/Samnaun** 11.00, d/r, Pfr. Christoph Reutlinger und Pfr. M. Peters, ökumenischer Berggottesdienst auf Alp Trida Sattel, mit**Valchava, Nossadonna** 11.00**Müstair, Baslgia Son Jon** 09.30**Evang. Freikirche FMG, Celerina und Scuol****Sonntag, 2. August 2020****Celerina** 17.00 Gottesdienst**Scuol, Galleria Milo** 09.45 Gottesdienst**Ekklesia Engiadina****Sonntag, 2. August 2020 um 10.30 Uhr**

Openair-Celebration mit Matthias «Kuno» Kuhn Grill- und Spielplatz Val Chamuera, 7522 La Punt



*Aus unserem Leben ist er gegangen,
in unseren Gedanken lebt er weiter.*

Serge Lugon

11. Mai 1943 bis 18. Juli 2020

Unerwartet hat er uns verlassen. Seine Grosszügigkeit und Herzlichkeit werden wir immer in unseren Herzen tragen.

Seine "Superstars"
Elke, Anna, Sandra, Bianca, Tiziana, Anita

Abschied und Dank

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Mami, Schwiegermami und Noni

Gerda Minsch-Thut

22. Juli 1926 – 28. Juli 2020

Kurz nach Vollendung ihres 94. Lebensjahres durfte unser Mami für immer einschlafen. Wir sind traurig, aber dankbar für die schönen Jahre, die wir mit ihr verbringen durften.

Traueradresse:

Jacqueline Minsch
Giovanni Segantini 16
7500 St. Moritz

Die Trauerfamilie:

Jürg Minsch und Priska Baur
Clara Minsch
Anna Baur
Joel Baur und Familie

Jacqueline Minsch und Edi Martis
Gian Margadant und Monica Blanco
mit Yelena
Flurin Margadant und Noemi Manzoni
Rina Margadant und Stefan Koller

Beno Minsch

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Wir danken ganz herzlich Herrn Dr. R. Eberhard für die jahrelange Betreuung. Einen weiteren Dank richten wir an die Ärzte und das Pflegepersonal des Spitals Oberengadin sowie die Pflegerinnen und Pfleger der Spitex Oberengadin für die liebevolle und langjährige Pflege.

Todesanzeigen und Danksagungen in der «Engadiner Post/Posta Ladina» aufgeben

Im Todesfall einer oder eines Angehörigen beraten wir Sie und helfen Ihnen gerne bei der Auswahl oder Formulierung einer Todesanzeige.

Sie finden uns im Büro in St. Moritz-Bad, Via Surpunt 54, Telefon 081 837 90 00 oder im Büro in Scuol, Bagnera 198, Telefon 081 861 60 60. Sollten Sie bereits eine formulierte Todesanzeige haben, können Sie uns diese via E-Mail übermitteln: werbemarkt@gammetermedia.ch

Die Website der «Engadiner Post/Posta Ladina» hilft bei einem Todesfall einer oder eines Angehörigen mit wichtigen Informationen weiter: www.engadinerpost.ch



Engadiner Post
POSTA LADINA

Zur Erinnerung

Die «Engadiner Post/Posta Ladina» veröffentlicht auf dieser Seite kostenlos Nachrufe für Verstorbene, die im Engadin, Val Müstair oder Bergell gelebt haben oder aufgewachsen sind.

Erinnern auch Sie die Leserinnen und Leser der EP/PL in einem Textbeitrag über das Leben und Wirken des Verstorbenen. Zum einen sind das die wichtigsten Stationen aus dem Lebenslauf, zum anderen Hintergründe zur Person, spezielle Geschichten und Erlebnisse. Gerne können Sie uns auch ein hochauflösendes, qualitativ gutes Bild schicken. Der Text sollte zwischen 1500 und 3500 Zeichen lang sein, inklusive Leerschläge. Der Abdruck von «Zum Gedenken» ist kostenlos, über den Zeitpunkt der Veröffentlichung entscheidet die Redaktion.

Texte und Fotos bitte an redaktion@engadinerpost.ch oder auf dem Postweg an Redaktion Engadiner Post/Posta Ladina, Via Surpunt 54, Postfach 297, 7500 St. Moritz.



Foto: Daniel Zaugg



Celerina

SONNTAGS-APÉRO

02.08.2020 von 11.00 - 13.00 Uhr
ENGADINER
LÄNDLERFRÜNDA

Bärenhäuschen bei der Kirche San Gian,
Celerina. Bei schlechter Witterung im
Hotel Arturo, Tel. + 41 81 833 66 85

Engadin. Diese Berge, diese Seen, dieses Licht.

Veranstaltungen

Faszination Gletschertöpfe

Maloja Zu einem besonderen Abendspaziergang zwischen den Gletschertöpfen und durch den Föhrenwald lädt die Pro-Natura-Mitarbeiterin Regula Bücheler morgen Freitag, 31. Juli. In der Höhe werden die Gipfel und Horizonte im letzten Sonnenlicht betrachtet, auf dem Waldboden werden die spiralförmigen, tiefen Löcher im harten Fels bestaunt. Wie tief und wie alt diese sind, wer sie entdeckt hat und weshalb sie Gletschertöpfe genannt werden, erklärt die Exkursionsleiterin auf anschauliche und spannende Weise. Die naturkundliche und kulturgeschichtliche Führung beginnt um 19.00 Uhr bei der Bushaltestelle Maloja Posta und endet um 21.00 Uhr ebenfalls dort. (Einges.)

Anmeldung bis Donnerstagabend um 18.00 Uhr bei Regula Bücheler, Tel. 079 720 64 65.

Musikalischer Fabelabend

La Punt Chamues-ch Heute Donnerstag werden um 20.30 Uhr ein Schauspieler und ein Musiker in der evangelischen Kirche San Andrea in La Punt Chamues-ch gemeinsam auftreten. Mit ausgewählten Fabeln von Aesop und La Fontaine wird Lorenzo Polin, der bekannte Schauspieler aus dem Engadin, Zuhörer zum Schmunzeln und zum Lachen bringen und manchmal auch zum Nachdenken. Simone Vebber, der grosse Improvisator an der Orgel, wird die Geschichten untermalen und die Charaktere der Fabelgestalten musikalisch hervorheben. Leichtigkeit und Unbeschwertheit sind der rote Faden des musikalischen Fabelabends. Herzlich willkommen sind auch Kinder. (Einges.)

Freier Eintritt, Kollekte. Anmeldung unter: Tel 081 854 24 77 oder lapunt@engadin.ch.

Vernissage zur Kunstaussstellung

Stampa/Coltura Am Sonntag, 2. August findet um 11.00 Uhr die Vernissage zur neuen Kunstaussstellung in der Rimessa Castelmur statt. Die drei Kunstschaffenden Jan Vichr, Inge Kosková und Jan Nas präsentieren Werke zum Thema «Untersuchen & Transformieren». Die Ausstellung dauert drei Wochen und schliesst am 23. August um 15.00 Uhr. Die Ausstellung ist mittwochs bis sonntags von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet. (pd)

Anzeige

1. AUGUST 2020
ab 14 Uhr

MEET THE MEAT
BBQ EDITION
MIT HENDRIK DIERENDONCK

REINE VICTORIA
Biergarten

RESERVATION:
+41 81 836 06 10
events@laudarella.ch

LAUDARELLA
HOTEL REINE VICTORIA

www.laudarella.ch/events/meet-the-meat-bbq

Engadiner Post

POSTA LADINA

engadin.online



Das Portal der Engadiner.



Fotowettbewerb «Gipfel/Piz»

«Gipfel/Piz» heisst das neue Thema für unseren Fotowettbewerb. Mit strahlend blauem oder wolkenverhangenem Himmel: Die Südbündner Bergspitzen gehören aktuell sicher zu den meistfotografierten Motiven. Die einen sind weit über die Landesgrenzen bekannt, sei es wegen ihrer speziellen Form, wegen ihrer Höhe oder der Schwierigkeit, sie zu besteigen. Andere befinden sich etwas versteckt in der «zweiten Reihe», sind aber keineswegs weniger attraktive Fotosujets. Schicken Sie uns ein Foto Ihres Lieb-

lingsgipfels. Vielleicht auch mal von einer ganz ungewohnten Perspektive aus gesehen: mitten im Aufstieg, mit Fokus auf die letzten Meter oder dann im Abstieg. Machen Sie mit und senden Sie uns Ihr Foto zum Thema «Gipfel/Piz» unter foto.engadin.online. Vielleicht, mit etwas Glück, gewinnen Sie den «Engadiner Post»-Fotowettbewerb! Ein-sendeschluss ist der 16. August. Zu gewinnen gibt es eine Olympus-System-Digitalkamera (OM-D E-M10 + 14 -42 mm) plus 100 Fotokarten des Siegerfotos.

WETTERLAGE

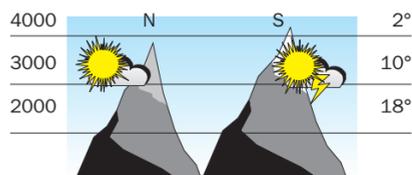
Eine Luftmassengrenze verlässt den Alpenraum. Diese hinterlässt den Alpen eine anhaltend sehr warme, labil geschichtete Luftmasse. Dabei schränkt steigender Luftdruck die Schauer- und Gewitterneigung an der Alpennordseite stark ein, während es an der Alpensüdseite gewittrig wird.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DONNERSTAG

Bis zum Abend entstehen einige Gewitterherde! Abgesehen von einzelnen hohen Schleierwolken zu Tagesbeginn kündigt sich ein strahlend schöner Wetterverlauf für den Vormittag an. Dies bleibt vor allem im Oberengadin und den Südtälern nicht ohne Folgen. Die grösste Gewitterneigung besteht dabei vom Bergell über das Oberengadin bis hin zum Puschlav. Hier können die Gewitter flächendeckend auftreten. Das Münstertal wird davon nur am Rande berührt. Im Unterengadin sollte es trocken bleiben.

BERGWETTER

Bis zum frühen Nachmittag herrschen sehr gute und stabile Wetterbedingungen für Wanderungen und Hochtouren vor. Im Laufe des Nachmittags kündigt jedoch stark quellende Bewölkung eine rasche Verschlechterung an. Vor allem zwischen der Bernina und dem Ortlergebiet flammen teils kräftige Gewitter auf. Die Frostgrenze liegt bei 4300 Meter.



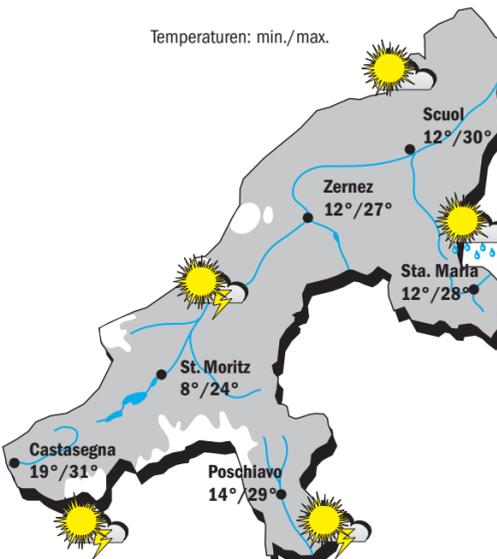
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	10°	Sta. Maria (1390 m)	14°
Corvatsch (3315 m)	6°	Buffalora (1970 m)	7°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	7°	Vicosoprano (1067 m)	15°
Scuol (1286 m)	13°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	13°
Motta Naluns (2142 m)	12°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Freitag	Samstag	Sonntag
12°/32°	13°/32°	13°/27°

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Freitag	Samstag	Sonntag
7°/25°	8°/25°	10°/22°

Anzeige



Wir suchen ein Ferienhaus.

Sie wollen verkaufen?
Kostenlose Bewertung.
Professionell und vor Ort.

Wir sind international vernetzt, national tätig und lokal verankert. Mit unserer Expertise und jahrzehntelangen Erfahrung begleiten wir Sie auf dem Weg zu einem erfolgreichen Abschluss.

081 836 73 30
Via Serlas 23, St. Moritz

Ginesta
Immobilien